

**Para los dos  
terroristas  
palestinos  
juzgados en  
Atenas**

# **DIEZ PENAS de MUERTE**

**L**A salvaje matanza de Fiumicino no dio el resultado que pretendía la guerrilla palestina, cuyo objetivo era lograr la liberación de Shafik El-Arid y Talal Junturah, activistas de "Septiembre Negro", acusados de asesinato premeditado al perpetrar un ataque contra el aeropuerto de Atenas, en el que resultaron cinco personas muertas y cincuenta y cinco heridas. Los dos jóvenes han sido ahora condenados por un tribunal ateniense a cinco penas de muerte cada uno. (Crónica en página 12).

**Antes de regresar  
a Londres**

**Fraga  
celebró  
almuerzos  
a muy  
alto nivel**

Fraga Iribarne ha regresado ya a Londres, dejando tras de sí rumores y suposiciones del más variado tinte. Antes, en Madrid, sus entrevistas y almuerzos fueron tan misteriosos como importantes. La cosa tiene su "gama" ante la celebración —a estas horas— del Consejo de Ministros en El Pardo. (Crónica de Madrid en página 3).

**ARAGON**  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

**DIARIO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 2 16983 - Télex. 58054

**VIERNES, 25 DE ENERO DE 1974**  
Precio: 6 pesetas - Año IV - Núm. 1.242

**Su ejecución, por fusilamiento**

**ZARAGOZA**

**¿Dónde llevar a nuestros hijos?**

**Nos faltan CUATRO MIL  
PLAZAS de GUARDERIA**



**E**L problema de las plazas en las guarderías e incluso el de la falta de guarderías reviste características especialmente graves, debido a que en Zaragoza nacen unos doce mil niños al año. Hay treinta y dos guarderías que atienden a dos mil treinta niños. En nuestras páginas centrales vea amplia información sobre este problema.

**Expectación ante el "Minusval 74"**

**Diez mil minusválidos  
hay en Zaragoza**

**D**IEZ mil minusválidos hay en Zaragoza; son por lo tanto, diez mil familias las que en nuestra provincia aguardan expectantes las conclusiones que sean adoptadas en "Minusval 74", la primera conferencia nacional convocada en nuestro país para estudiar la problemática de la integración social de quienes padecen taras psíquicas, físicas o sensoriales. Sobre este congreso, que se celebrará en Madrid entre los días 28 y 30 del mes en curso, ofrecemos información en las páginas 8 y 9.

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
Diputación de Huesca

# GALERIAS de ARTE

## GALERIA PRISMA

INAUGURACION DIA 30  
ESCULTURAS DE

TORRUBIA

CALLE DEL TEMPLE, 10

## LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR  
DE ZARAGOZA

EXPONE:

CIRILO S. MUÑOZ

FITA, 8 - 14

## ARTE BAR

SUMOA / EXPOSICION PERMANENTE

MARTIRES, 7 (Tubo)

## SALA NAHARRO

SUBASTA DE ARTE  
EN PREPARACION

(Plaza La Justicia)

MANIFESTACION, 9

## SALA LIBROS

PERMANENCIA DE

Carreras - Del Olmo -  
Hernandez Quero - Merino -  
Montesinos - Lamiel -  
Lanzarote - Pajuelo - R.  
Torrent - Quero - Salgado -  
Villalta.

FUENCLARA, 2

## SALA N'ART

DIRECCION NAHARRO Manifestación, 9

EXPONE

CASEDAS

## ATENAS

PAZ, 7

EXPONEN:

IBARZ ♦ SERRA ♦ LLOVET

EN EL AIRE...

# radio Juventud

...Y PARA USTEDES

MAÑANA, SABADO

"Gran idea, gran premio", a las 10,30.  
"Parada musical", a las 12,30.  
"Zaragoza Informaciones", a las 14,15.  
"Cabalgata infantil", a las 18,00.  
"El Rosario en familia", a las 20,00.  
"Misión rescate", a las 20,30.



UNA SINTONIA AMISTOSA

## RECIBALO EN SU CASA

ARAGON  
expres

se agota frecuentemente en  
muchos sectores de la Ciudad

SUSCRIBASE Y LO RECIBIRA  
EN SU CASA CADA TARDE

D. ....

domiciliado en ..... calle .....

....., núm. .... se suscribe por un

trimestre prorrogable al diario "ARAGON/expres".

Precio por trimestre; 360 pesetas.

Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza

# HABLANDO con las madres



## EL LACTANTE

### y su sensibilidad afectiva



POR ANTONIO  
MALLOU

EN el estado actual en que va desembocando la maternidad yo le contaría cosas, señora, que Ud. quizás no llegaría a comprender, a pesar de que han sido confirmadas por la experiencia clínica.

Efectivamente, la "necesidad" de madre para su hijo recién nacido es tanta o mayor como para su hijo en la edad de entender.

Usted se marchó, a los pocos días de haber nacido su hijo, de viaje con su marido y lo dejó en manos de su abuela (que ya sé que es joven) con las instrucciones alimenticias, olvidándose de que precisamente en esta edad es cuando se demuestra mejor lo de que no sólo de pan vive el hombre...

Su hijo tiene una vida toda proyectada sobre sus funciones nutritivas, efectivamente. Pero estas necesidades alimenticias máximas se ha demostrado que necesitan la compañía de una afectividad máxima... Su hijo, gracias a Dios, no es una máquina tragaperras que sólo necesita el combustible para que "vaya tirando"... sino que también necesita de eso otro que es el amor, su presencia, su contacto en fin, su "estar" con él..., aunque no hable y no lo manifieste.

Pero hay muchas formas de hablar, de decir las cosas... y la Medicina, gracias a Dios, y sobre todo esa rama suya que es la PAIDOPSIQUIATRIA, han recogido estos mensajes mudos de su hijo, de tantos hijos inatendidos en esta primera época de su vida.

El niño recién nacido tiene su mayor contacto con el mundo que rodea precisamente a través de su boca en esta fase llamada, por esto, "oral" de su desarrollo.

Sus deseos todos, están enfocados hacia lo que se relaciona con su contacto oral: chupete, pezón, biberón, etc. Y, en este contacto, el niño necesita, a través de su egoísmo absoluto, que la tetina, el chupete, el pecho, sean llevados por las manos acariciadoras de todo el amor de su madre...

Está, entonces, pasando por una fase de sensibilidad totalmente pasiva, totalmente absorbente, con un afán irresistible de asimilación para el objeto que se desea y con una necesidad, violenta incluso, de llegar a formar parte de él.

Esto para el niño pequeño es protección. Cobijo, calor, contacto imprescindible, amor necesario para que su vida goze del placer preciso para vivir bien, plenamente bien...

Recojamos, textualmente, las palabras de Mauco: "El niño se prolonga en su madre y se confunde literalmente con ella por indistinción entre sí mismo y el mundo exterior"; y añade este gran Pedagogo: "Si la madre sonrío el niño sonrío; si ella habla él balbucea. Razón tiene la religión al considerar la comunión como la manifestación del más total de los amores".

Para comprender la importancia de todo esto, le referiría muchos casos clínicos. Pero basta con el de Mari Carmen.

Es verdaderamente sorprendente el caso de Mari Carmen. Con sus siete años aún sigue "refugiándose" en su dedo que chupa insistentemente ante el menor problema.

Cuando iba al Jardín de la infancia se tenía que esconder Mari Carmen en un rincón, dar 2 a 3 chupadas a su dedo y volver a seguir jugando con los demás niños.

¡Pobre Mari Carmen! Come muy deprisa. No sabe masticar apenas. Es más, cuando en el Colegio le exigen que se coma la carne, se la toma a base de sorbos de agua. Trozo de carne y sorbo de agua. Sin masticarla, como quien traga un comprimido, así pasa



a su estómago, trozo a trozo, cada pedazo pequeño de la carne que le sirvieron

Todo lo que le ocurre acentúa la frustración terrible que Mari Carmen padeció con motivo de un destete prematuro y violento.

La madre de Mari Carmen sufrió un accidente grave de automóvil cuando Mari Carmen tenía sólo tres meses.

Mari Carmen pasó a manos de una de sus tías y se quedó, de pronto, bruscamente, sin la voz, el contacto, el calor, el pecho de su madre. Todo fue bruscamente nuevo para ella. Desde el biberón hasta la persona que la cuidaba y que no tenía, además, mucho tiempo para dedicarle, sino el justo para darle los alimentos a sus horas.

¿Que cómo es posible que un trauma a tan temprana edad sea capaz de repercutir en toda la infancia de Mari Carmen?

Es demasiado exigente la sensibilidad afectiva de un niño para que esto no ocurra. El abandono forzoso de muchos niños en su atención (otras veces voluntario para más desgracia) da lugar a esos niños melancólicos para toda la vida violentos, agresivos, incapaces de afirmar su personalidad muchas veces... recuérdelo.

Los estudios de Sabin han llegado a demostrar cómo los niños durante su vida fetal no sienten más ruido que el latir constante del corazón de la madre. La acorta, a través del líquido amniótico, envía cada segundo, la onda sonora de cada latido del corazón de la madre. Estos son como el mejor arrullo que acompaña cada momento al niño mientras viva en el seno de su madre.

Pero he aquí que el niño nace. Viene a este mundo tan distinto. Y de pronto, se queda sin la nota permanente de este "tic tac" que arrulló toda su anterior existencia. ¿Es posible que el niño eche de menos este sonar de su vida anterior?

Llama la atención que tanto las madres zurdas como las diestras suelen mantener a sus hijos en el 80 por ciento de los casos (se han hecho estadísticas sobre el particular) apoyándolas sobre su hemitórax izquierdo...

Pero la cosa no se detuvo ahí: se han recogido dos grupos de cien recién nacidos.

Uno de los grupos percibió el latido permanente, a través de un altavoz, de un corazón humano.

El otro grupo permaneció en el mejor de los silencios.

Los dos grupos, alimentados exactamente lo mismo, y estudiado el peso de cada grupo, se encontraron con que los del grupo primero aumentaron en peso casi el doble que los que vivieron privados del ritmo sonoro del corazón adulto.

**24 HORAS de MADRID**  
JOSE ANTONIO FLAQUER



Antes de regresar a Londres

# Fraga celebró almuerzos a muy alto nivel

MADRID, 25. (Crónica de nuestro corresponsal, por teléfono).—

**B**AJO la presidencia de don Carlos Arias Navarro, se reunió ayer el Gobierno en el Palacio de la Presidencia, al objeto de preparar el Consejo de Ministros que se está celebrando a la hora de telefonar esta crónica en el palacio de El Pardo bajo la presidencia del Jefe del Estado.

A esta reunión preparatoria asistieron todos los ministros del Gobierno, con excepción del ministro de Planificación del Desarrollo, señor Gutiérrez Cano, que se encuentra en Japón para recoger sus pertenencias y despedirse de las autoridades de aquel país, donde ha permanecido como embajador últimamente.

Se espera que en el Consejo de Ministros de hoy se produzcan nuevos nombramientos. Entre otros, los siguientes: subsecretario de Asuntos Exteriores, don Juan J. Rovira Sánchez Herrero, actual director de la Escuela Diplomática cuyo puesto pasará a ocupar el ex-ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de La Mora; director del Instituto de Cultura Hispánica, don Juan Ignacio Tena Ibarra, actual secretario general de la misma institución; director general de Cinematografía, don Rogelio Díez, ahora director de "NODO", cargo que

## Alejandro Royo Villanova puede ser el nuevo secretario general técnico de Información y Turismo

sería ocupado en adelante por don Matías Prats; director general de Teatro, don Antonio Gallego Morell, hasta ahora rector de la Universidad de Málaga; delegado nacional de la Familia, don Agustín de Asís, Garrote, actual gobernador civil de Alava; delegado nacional de Cultura del Movimiento, don Jaime Delgado, que fue en su día director general de Cultura Popular, y don Alejandro Royo Villanova secretario general técnico de Información y Turismo. Y puede que más.

### FRAGA IRIBARNE

Don Manuel Fraga Iribarne, embajador de España en el Reino Unido, llegó el pasado viernes procedente de Londres y regresará a la capital de las brumas mañana sábado. El señor Fraga se ha negado a hacer ningún tipo de declaraciones. No hay manera de sacarle una palabra. Sobre el motivo de su viaje ha aclarado

únicamente que no obedece a ninguna razón especial y que estaba prevista desde hace mes y medio. La semana ha sido apretada e intensa. Muchas entrevistas y comidas de muy alto nivel.

Y ya que hablamos de Fraga, agreguemos que su último libro "La República" se está vendiendo aquí muy bien. Esto, por un lado. Por otro, informemos que en un plazo relativamente próximo se hará pública según nuestras noticias, la convocatoria de los premios de Periodismo "Fraga Iribarne", que se pretende lleven el adjetivo de nacionales. La cantidad de los premios será realmente importante. ¿Quién será el generoso mecenas? Un conocido financiero catalán.

### HOMENAJE A GARCIA CARRES

El "Club de Prensa "Garbanzo de Plata" ha dedicado un homenaje a don Juan García Carrés, presidente del



Don Enrique de La Mata Gorostizaga, promoción política dentro de la lista de los más recientes nombramientos.

Sindicato Nacional de Actividades Inmensas, perdón, quisimos decir Diversas. Como se sabe es el gran defensor de las clases humildes y marginadas. Al final de un típico "cocidito", don Fernando Vizcaino Casas, presidente del Club, le impuso, en medio de grandes aplausos, el "Garbanzo de Plata". Antes el señor Vizcaino Casas, manifestaría que "resultaba paradójico que un hombre tan gordo como García Carrés, fuera tan partidario del Régimen...".

Intervinieron oralmente a los postres, Anteno, Luis Apostua, Dámaso Santos, Enrique de La Mata, Emilio Romero, y el ya citado Fernando Vizcaino Casas. García Carrés, en su parlamento de gratitud, manifestó que creía en el diálogo en la convivencia, en la concordia, en la justicia, en la paz, en la crítica noble y constructiva, que es el ejercicio de la lealtad y de la libertad y que ha de ser consustancial y que creía también, para el buen gobierno de administradores y administrados, en el Sindicalismo. Y porque cree en él, no cree ni en el triunfalismo ni en la violencia ni en la mezquindad.

### ASISTIRA A LA CANONIZACION DE TERESA DE JESUS JORNET

Don Tomás Allende y García Báxter, ministro de Agricultura, se desplazará a Roma al frente de la delegación española, con objeto de asistir el próximo domingo a la canonización de la beata Teresa de Jesús Jornet. Entre otras personalidades, también estará presente el cardenal Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal Española.

José Antonio FLAQUER

## Quique

¡OYE! ¡QUE ESTAS TODO EL DIA EN LA CAMA!

PERO, MUJER, ¿NO VES QUE AQUI NO CONSUMO GASOLINA, NI CALEFACCION NI ENERGIA ELECTRICA?



QUIQUE

**En las relaciones de España con la C.E.E.**

**CERÓN:**

**"Debemos mantener la cabeza muy fría"**

**"NO SON DE UTILIDAD LOS EXTREMISMOS, LOS APASIONAMIENTOS NI LOS PLANTEAMIENTOS IRREALES"**

MADRID, 25 (Europa Press).— "Los sobresaltos constantes que estamos padeciendo hacen difícil predecir cuándo podrá concluir el nuevo acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea", dijo el director general de Relaciones Económicas Internacionales, del Ministerio de Asuntos Exteriores, don José Luis Cerón, en el transcurso de una conferencia pronunciada en Madrid.

"Los cálculos de los servicios comunitarios —añadió el señor Cerón— prevén que dicho acuerdo podrá entrar en vigor al principio del segundo semestre de este año."

Asimismo y después de señalar las características más importantes del acuerdo comercial preferente entre España y la C.E.E. de 1970, así como las del mandato de junio último, el señor Cerón puso de relieve que al no haberse llegado al nuevo acuerdo antes de finalizar 1973, como estaba previsto, la situación jurídica actual es altamente heterodoxa. Sin embargo, para España no plantea problemas desde el punto de vista práctico, precisó

El señor Cerón aseguró también que en la negociación del citado mandato la reacción de la comisión de la C.E.E. tuvo en cuenta gran parte del planteamiento efectuado por España, aceptando que nuestro desarme industrial se alargará en el tiempo, pero sin admitir nuestro desiderátum. Ha dado un paso adelante en nuestras tesis, pero aún incompleto

En las relaciones de España con la C.E.E. siguió diciendo el director general de Relaciones Económicas Internacionales, hay que mantener la cabeza muy fría: no son de utilidad los extremismos, los apasionamientos ni los planteamientos irrealistas. "Por encima de las posiciones de principio —prosiguió— lo importante es encontrar en cada momento las fórmulas más adecuadas dentro de unos objetivos a largo plazo que, en lo político, deben orientarse hacia nuestra plena participación en la nueva realidad europea y, en lo económico, hacia aquellas soluciones que mejor sirven a nuestro desarrollo económico y social."

Finalmente, el señor Cerón manifestó que la C.E.E. ha pasado muchas crisis: la de supranacionalidad, la de política agrícola y ahora de la política monetaria. Pero sería un error hacer catastrofismo y suponer que la crisis actual va a provocar la desaparición de la propia comunidad

**En junio darán comienzo las obras del primer tramo de la autopista de Navarra**

**A 3.200 MILLONES DE PESETAS ASCIENDE EL PRESUPUESTO**

BILBAO. — Según informa "La Gaceta del Norte"

A 3.200 millones de pesetas asciende el presupuesto de las obras del primer tramo de la autopista de Navarra, que darán comienzo el próximo mes de junio y que unirá la autopista del Mediterráneo con la de la zona del Cantábrico, desde Tudela hasta la frontera con Francia, por Guipúzcoa.

El tramo Tafalla - Pamplona, cuya obra se iniciará en junio, abarca 33 kilómetros de recorrido llano y la última fase del mismo está prevista para el mes de setiembre de 1975.

Las características son: dos calzadas de siete metros y medio cada una y arcenes laterales, con una mediana en el centro de doce

metros de anchura. En estos 33 kilómetros no habrá ningún enlace y el tratamiento del trazado, con curvas de 800 metros como radio mínimo, está pensado para una velocidad media de 120 kilómetros por hora.

Una vez finalizado este tramo, se construirán los de Pamplona - Irurzun y los que empalmarán por el sur con la autopista del Ebro, en su tramo Zaragoza - Miranda de Ebro. Y desde Irurzun en Navarra, la salida a Guipúzcoa o a la frontera francesa.

Concesionarios de las obras de esta autopista de Navarra son los Bancos Central e Hispanoamericano y las Empresas Dragados y Construcciones y Huarte y Compañía.

**DESARTICULADA UNA BANDA DE DELINCUENTES**

SEVILLA, 25 (Cifra).— Una banda de delincentes integrada por jóvenes de 17 a 20 años de edad, ha sido desarticulada por fuerzas de la Guardia Civil de Guadaira y de la brigada de la Calzada de esta ciudad, y sus componentes puestos a disposición de la autoridad judicial competente, acusados de haber llevado a cabo once robos en los últimos cuatro meses en diversos establecimientos, en los que sustrajeron dinero y géneros diversos por valor de 300.000 pesetas.

Estaba integrada la banda por Rafael Jiménez Serrano, de apodo

"El Penco Chico", que capitaneaba el grupo de delincentes, más Diego Carrasco Sánchez "El Yayo", José Valdés Cuaresma "El Niño", Juan Manuel Vega Tristán "El Conejo", Antonio González Fajardo "El Fajardo Grande", Miguel Ortega Pizarro "El Bulto", y Juan Manuel Rodríguez Jurado "El Tartaja". También ha sido detenido Emilio Sánchez Pérez, de 37 años, que se encargaba de vender los objetos robados, en cuyo poder fueron recuperados numerosos efectos. Todos los detenidos pasaron a disposición de la autoridad judicial correspondiente.

**CUATROCIENTOS CERDOS SERAN SACRIFICADOS EN ALAVA**

VITORIA, 25 (Cifra).— Cuatrocientos cerdos serán sacrificados en breve en la localidad alavesa de Peñacerrada, debido a un nuevo brote de peste porcina africana, surgido en dicha zona. Los animales enfermos pertenecen a la granja de engorde de cerdos que posee en Peñacerrada el carnicero Andrés Martínez de Alegría.

Según "La Gaceta del Norte", también en la localidad de Murguía han sido ya sacrificados nueve cerdos,

sin que por el momento, haya sido decretado por la autoridad gubernativa el cierre de mercados.

**MONITOR DE ESQUI MUERTO EN EL VALLE DE ARAN**

PONT DE SUERT (Lérida), 25 (Alfil).— Un monitor de esquí falleció al sufrir un accidente cuando buscaba nuevos escenarios para la práctica de este deporte. El infortunado deportista, Jorge Perate Riu, de 25 años, que desarrollaba sus actividades como monitor en el Valle de Arán, buscaba nuevas pistas en la zona del Portillón, cuando a consecuencia de una zona de nieve muy helada, cayó por un precipicio, falleciendo a consecuencia de las heridas recibidas.

**EXTRAÑA DESAPARICION DE UNA JOVEN SANTANDERINA SE TEME QUE HAYA SIDO SECUESTRADA**

SANTANDER, 25 (Cifra).— La extraña desaparición de una joven de dieciséis años en el pueblo santanderino de Silio ha dado lugar a toda clase de conjeturas, jugándose incluso con la posibilidad de un secuestro.

Crisanta Gómez Gutiérrez, de 16 años, hija única de un matrimonio de sordomudos y única ayuda de estos, pues ella atendía el bar que poseen en aquel pueblo, no acudió a abrir el establecimiento a las nueve de la mañana, del pasado miércoles, día 23, como era su habitual costumbre. Desde ese día se desconoce su paradero.

**ROBAN UNA EXCAVADORA DE 40 TONELADAS**

GIJON, 25 (Cifra).— Una excavadora de cuarenta toneladas ha sido sustraída de un solar que permanecía abierto, en el barrio gijonés de "La Calzada".

La excavadora pertenece a una empresa de León y llevaba inscripción correspondiente en los laterales, por lo que se supone que fue desguazada con un soplete y transportada en piezas posteriormente. Enterados del increíble robo, se personaron en el solar los ejecutivos de la empresa propietaria del vehículo para cerciorarse del hecho. La Brigada de Investigación realiza activas gestiones para localizar a los ladrones.

La Guardia Civil interviene en el caso para tratar de conocer el paradero de Crisanta, a la que, según algunas versiones vieron subir a un coche y parece que no por propia voluntad, en el que viajaban dos hombres.

La joven desaparecida vestía bata con flores color naranja y verde. Mide 1'60 metros, aproximadamente, y es de físico agraciado.

En Silio, pueblo santanderino que saltó un día a la actualidad por centrarse allí el famoso serial radiofónico "¡Simplemente María!", se están viviendo horas de angustia y de incertidumbre por la extraña desaparición de Crisanta.

**EN RADIO ZARAGOZA HOY**

- 12.00. — MEDIODIA, CADENA SER. Musical informativo.
- 13.30. — ESTUDIO 7. La radio en directo: Enrique Calvo, Conchita Carrillo, Joaquín Gazo, Lisardo de Felipe y José J. Chicón.
- 15.30. — ALDABA. REVISTA COMARCAL Crónicas de corresponsales.
- 16.00. — RADIO NOVELAS.
- 21.00. — PENTAGRAMA DEPORTIVO. Manuel Muñoz, Paco Ortiz, Jesús Gimeno y Manuel Serrano.
- 22.35. — USTEDES SON FORMIDABLES. Alberto Oliveras.
- 23.30. — HORA 25. Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgs.

- 22.30. — PUERTA ABIERTA (Centros juveniles de Zaragoza).
- 23.00. — CONCIERTO: PETITE SUITE, DANZAS Y EPIGRAMA. FES. Debussy. Comenta, José Barea.

Director de la Complutense

# La aprobación legal de la segunda Facultad de Medicina **FUE IMPOSIBLE**

MADRID, 25 (Europa Press).—“Fue imposible la aprobación legal de la llamada segunda facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid”, declara el doctor don Alfonso de la Fuente Chaos, vicerrector de esta Universidad y encargado del funcionamiento de la nueva facultad, en una entrevista que hoy publica el diario “Ya”, firmada por Carlos Veira.

Asimismo, el señor de la Fuente Chaos manifestó que la citada facultad gozó de autonomía en funcionamiento, dentro del plan de estudios oficial y adscrita a la Universidad Complutense. La nueva Facultad fue creada entre el 20 de enero y el 10 de febrero del pasado año, contando en su primer curso con 462 alumnos, de los que 243 han pasado a segundo curso de la Facultad Oficial.

En cuanto a la situación legal de la segunda Facultad de Medicina de Madrid, el doctor de la Fuente Chaos afirma: “En realidad esta segunda Facultad fue un desdoblamiento de la única facultad existente con carácter legal, no obstante su autonomía de funcionamiento y dirección. Era necesario refrendar su actuación en el Boletín Oficial del Estado, y parece que se intentó en dos Consejos de

Ministros, si bien el estudio incompleto y la ausencia de un presupuesto hicieron imposible su aprobación.

“Era obligado —sigue diciendo— que en tiempo oportuno propusieramos al magnífico rector, don Angel González Alvarez del que hemos recibido toda consideración, el pase total de los alumnos a la Facultad de Medicina Oficial, dada la absoluta imposibilidad de permanecer

en una situación no legalizada y la carencia absoluta de profesores y utillaje docente para el segundo curso. Por otra parte, tenemos conocimiento de que las jerarquías actuales del Ministerio están estudiando sería y serenamente la posible creación de una segunda facultad, y ello exige evitar todo estudio crítico de la etapa anterior, que pudiera interpretarse como camino sugerido”.

MÁLAGA

## CONTINUAN ENTRANDO PETROLEROS PARA DESCARGAR CRUDO

MÁLAGA, 25 (Europa Press).— El puerto de Málaga continúa recibiendo crudo casi periódicamente. Es casi raro el día que no se encuentra fondeado un petrolero en la bahía malagueña.

Ahora acaban de llegar al puerto más de 90.000 toneladas de crudo, procedente de Rastanura, puerto del que ya se ha recibido petróleo en otras ocasiones, a bordo del buque tanque “Sir Wiston Churchill” de nacionalidad noruega. Igualmente ha entrado en el puerto de Málaga el buque tanque español “Bruch”, con 1.500 toneladas de gas-oil.

RICARDO DE LA CIERVA:

## “CAMILO JOSE CELA TODAVIA NO ES PRESIDENTE DEL ATENEO”

MÁLAGA, 25 (Europa Press).— El director general de Cultura Popular, don Ricardo de la Cierva, ha declarado al diario “Sol de España”: “Camilo José Cela todavía no es presidente del Ateneo madrileño. Ha habido conversaciones y contactos entre Cela y Cultural Popular, ésta ha hecho una propuesta y, si la autoridad competente lo considera oportuno, se convertirá en nombramiento, que no se ha producido aún”.

En relación con las recientes declaraciones del escritor, el señor de la Cierva ha dicho: “no me interesa desdecir lo que ha dicho él, lo que sí digo es que el nombramiento no se ha

producido todavía”.

Más adelante, el director general de Cultura Popular, quien ayer pronunció una conferencia en Málaga sobre su libro “Historia básica de la España actual”, ha dicho sobre la obra “La vía chilena al golpe de estado” de Vázquez Montalbán que ésta se encuentra en este momento “sub-judice”.

“Ha habido una decisión del poder judicial —añadió— por lo que se confirma la decisión administrativa de secuestrar el libro. Al estar “sub-judice” —concluyó— ni usted ni yo debemos hacer ningún comentario, podría tener consecuencias muy graves”.

## BUSCATO Y CARMEN VALERO, MEJORES DEPORTISTAS CATALANES

BARCELONA, 24 (Aifil).— El jugador de baloncesto Francisco Buscató y la atleta Carmen Valero han sido proclamados mejores deportistas catalanes de 1973 en la fiesta del deporte catalán celebrada esta noche bajo el patrocinio de Radio Juventud. Entre los finalistas previamente designados en votación popular, un jurado de críticos deportivos eligió a los mejores.

En la categoría masculina detrás del capitán de la selección española de Baloncesto y subcampeona de Europa se clasificó el tirador Eduardo Valduvi, el atleta Martín Perarnau. El ciclista Pedro Torres y el automovilista Juan Fernández.

Y en la femenina detrás de Carmen Valero se clasificaron la nadadora Aurora Chamorro y la esquiadora Conchita Puig.

# Una monja impidió el atraco

● NO OBEDECIO LA ORDEN DEL ATRACADOR Y SALIO A LA CALLE A PEDIR AUXILIO

BILBAO, 25 (Cifra).— La rápida y decidida acción de una monja consiguió poner en fuga a un joven atracador que esta mañana intentó apoderarse de dinero y objetos de valor en una tienda de ornamentos religiosos sita en pleno centro de Bilbao. A las once de la mañana de hoy un individuo se presentó en la tienda de ornamentos de iglesia “Apostolado Litúrgico”, sita en el número 17 de la calle Colón de Larreategui. Nada más entrar en el establecimiento amenazó con una pistola a las dos religiosas allí presentes, pertenecientes a la comunidad que regente el negocio.

Tras amenazarles pidió que le entregasen el dinero que guardaban y varios objetos de valor, a la vez que indicaba bajasen a un sotano para encerrarlas. Una de las religiosas, sin dejarse intimidar, logró zafarse de la amenaza del arma y salió a la puerta al tiempo que pedía auxilio, momento en que el ladrón, sorprendido, emprendió una veloz huida por la calle, perseguido por la monja y varios transeúntes, sin que nadie lograra detenerle.

# ● EDUARDO TARRAGONA DIMITE

COMO VICEPRESIDENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE LA VIVIENDA



BARCELONA, 25 (Europa Press).— El concejal del Ayuntamiento de Barcelona y procurador en Cortes don Eduardo Tarragona Corbella, ha presentado su dimisión al alcalde, señor Masó, de su cargo de vicepresidente del Patronato Municipal de la Vivienda, según han informado a “Europa Press” fuentes próximas a las oficinas políticas del señor Tarragona.

Las mismas fuentes han señalado que a la dimisión, expresada verbalmente al alcalde, le siguió el correspondiente escrito. Las razones que aduce el concejal son que el

pasado mes de diciembre no se reunió el patronato y que desconoce todo lo relacionado con sus estructuras y funcionamiento, debido a que no ha sido informado, pese a haberse personado en tres ocasiones recabando dicha información.

“Se prescribe que en caso de ausencia del presidente es el vicepresidente quien asuma sus funciones con carácter automático. Difícilmente podría asumir estas funciones cuando faltan los más elementales conocimientos de las materias a tratar”, ha puntualizado por último en la oficina política.

## ● VALLADOLID: VARIOS CENTENARES DE ESTUDIANTES PIDEN LA REAPERTURA DE LA UNIVERSIDAD

VALLADOLID, 25 (Europa Press).— Varios centenares de alumnos de la Universidad de Valladolid se han reunido en las inmediaciones de la cafetería de la Facultad de Medicina, para expresar su deseo de que la Universidad sea abierta de nuevo.

En el curso de la reunión, los citados estudiantes criticaron la acción de los desconocidos que hace unos días golpearon al estudiante de primer curso de Filosofía Fernando Llardeu Maraño. Al término de la misma, una comisión de estudiantes entregó a la junta de la Facultad de Medicina una carta en la que solicitan

la reapertura de la Universidad.

Por otra parte, seis estudiantes de entre los detenidos en relación con los incidentes registrados el pasado lunes, han ingresado en prisión, y están a disposición del Tribunal de Orden Público. Otros seis quedaron en libertad.

FOTOGRAFIA CIAE

NUEVA ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas a partir de negativo, blanco y negro o color. Calatayud, 3.

ARAGON/exprés. PAG. 5 Diputación de Huesca

## La esencia del diálogo y de la comunicación

**N**OS estamos envenenando cotidianamente por falta de diálogo, por falta de una comunicación cordial, por exceso de fanatismo en nuestras posturas, y, sobre todo, en nuestro decir intransigente.

El hombre que nos hace falta, en estos momentos claves de nuestra historia, es el hombre de la comprensión. El hombre comprensivo se distingue del "fanático" en su capacidad de diálogo, que es —siempre— comunicación auténtica, apertura mental hacia el "otro" y hacia una "verdad" que se busca de común acuerdo y "de buena fe".

Pero eso exige una ascesis personal, una ruptura de moldes personalísimos, lingüísticos y hasta topográficos que nos encorsetan; ascesis siempre dolorosa, pero fecunda a largo plazo. En ella y en esa apertura se fraguan los puentes hacia la fraternidad.

Quien se niega a ese sacrificio inicial, a ese acogimiento de formas de pensar, sentir y decir distintas a las nuestras, a una progresiva "matización de palabras y emociones, de ángulos de visión, permanece "extraño". El diálogo cuesta, exige una desgarradura del propio ser y de sus hábitos cerrados. Y no todos están dispuestos a pagar ese precio. Y entonces las palabras que se cruzan son aceros que no franquean, sino que distancian, disfrazan y entrechocan, porque exigen una rendición vertical y no una comunicación de horizontes personales.

Ya Platón apuntaba, en su "República", a la oposición entre la "dialéctica" y la "herística". La herística no busca más que contradecir. "Son incapaces de estudiar una cuestión dividiéndola según sus aspectos...", no se atienen más que a las palabras, en su esfuerzo por contradecir al interlocutor".

En el fondo aparece —como subsuelo irracional— una falta de respeto, de hábitos de cordialidad, hacia el interlocutor, una agresividad animal que oculta con frecuencia la inseguridad, si no el resentimiento de todos los fanatismos o de todas las cobardías. Se busca sólo "cerrar el pico al interlocutor" y cerrárselo cuanto antes; vencerlo, no convencerlo. Y se provoca, en lugar del acercamiento, la enemistad. En lugar del diálogo, el monólogo jupiteriano. En lugar de la matización, la ambigüedad; en lugar de la "apertura" a las significaciones, su cerrazón.

"Toda conciencia —escribe el Hegel pesimista— desea la muerte del "otro". El mismo tema renacerá en el "huis-clos" de Sartre y de Simone de Beauvoir, en la "incomunicación" sutil de un Antonioni o en el "afán de dominación" de un Adler o un Losey

Es este un tema pesimista —apunta Lévy-Valensi—, pero que traduce bien en el enfrentamiento del diálogo, el riesgo de degeneración. Porque del menosprecio a la negación del "otro" no hay más que un matiz, que se desplaza imperceptiblemente.

"Desde este punto de vista, lo que cuenta somos nosotros. Lo que importa antes que nada y siempre, es el "yo" y mis prerrogativas. El blanco que nos proponemos, el diálogo, o mejor, su caricatura, ya está anticipadamente condenado y convicto.

"La palabra es, entonces, sólo un pretexto: sirve para introducir el gesto de violencia. El diálogo se ha podrido en su mismo origen, antes de iniciarse".

**D**IA-LOGOS", en griego, implica, más todavía que el "lógos", la palabra, el "día", "esa potencia de atravesar, de abrir un horizonte común a través de los obstáculos (prejuicios pasionales, actitudes herméticas, fanatismos) que sin cesar se interponen. Es una aspiración hecha palabra y gesto, hacia el franqueamiento y la comunión de dos seres separados. Y ese franqueamiento, ese encuentro auténticamente humano sólo puede darse:

a) en la libertad: toda aproximación arbitraria o impuesta a un semejante es una desconsideración una profanación, nunca un "encuentro humano"

b) en la serenidad, no en la tensión dialéctica o de la "bofetada en la mejilla" evangélica, sino en el "poner —si es preciso— la otra mejilla" como actitud de comprensión y de llamada fraterna a lo que en el "otro" hay, en ese momento de irracional, de irreflexivo, de sustancialmente inhumano, alienante y alienado.

c) en la capacidad de escucha, atención y acogimiento del "otro", buscando —detrás de su palabra— no sólo lo que expresa, sino lo que "querría expresarnos".

d) en el riesgo personal, afectivo e ideológico de todo "pacifismo": la óptica del "otro" pasa, por momentos, a iluminar nuestras actitudes, sentimientos, convicciones; como nuestra óptica ilumina las del "otro", desatrincherado.

"Siempre que me contradices,  
"que te opones cordialmente a mis propios puntos de vista, "me enriqueces".

(Helder Cámara: "El desierto es fértil")

e) en la aceptación de unas reglas de juego: la búsqueda común y sincera "de buena fe", de una Verdad que nos envuelve a los dos; verdad nueva, complementaria, matizante, agrídulce o dolorosa.

f) en el respeto, a la hora de concluir, de una "opción", siempre libre, personal e intransferible, que implica "una vida". Hay aquí todo un mundo de "valores" que hay que respetar siempre: una fe, una orientación educadora o sanadora. ¿Cómo salvar, si no la posibilidad de que dialoguen padres e hijos, profesores y alumnos, el médico y el enfermo, el hombre y Dios, si no es contando con la existencia de otros "diálogos" no horizontales, sino "verticales", asimétricos?

**L**O que siempre será verdad es que la actitud práctica personal es la del propio autoanálisis, vigilante y permanente: la sospecha en nuestros propios recodos espirituales de restos de insinceridad, de autoritarismos latentes y sectarios, camuflados tras las palabras más acogedoras, de "ansias o instintos de dominación" y aún de "muerte" (el "zánatos" de Freud y de Lacan), de una especie de paranoia de endiosamiento sádico y narcisista pretencioso y exigente, del innato temor al modesto reconocimiento de nuestra ignorancia o de nuestro error, (verdadera o sospechada "amenaza" a nuestra "respetabilidad"), de una estructura animal que resiste al control del espíritu fraterno.

La salud dialógica, es una "capacidad de resistencia a la frustración", tan valorada en los textos de Rosenzweig. Arraiga en la posesión consecuente de una ética cultural, humana trascendente, verdadero culto a la persona y a la Verdad que se indaga. Presupone un clima de democracia y de justicia social que oxigenan el aire respirable, la ósmosis diaria de los "que gritan sin voz". En el fondo de todo, Amor.

## CONTRAPUBLICIDAD O PIRATERIA COMERCIAL

¿Son ciertos todos esos sorprendentes hallazgos en los envases?

**L**OS mercados nacionales se ven cada día más dificultados para vender al público cualquiera de sus productos.

Como prueba de ello, allí tienen ustedes, las ingentes cantidades de publicidad que se pasan diariamente por la Televisión, las listas inacabables de anuncios radiados y las páginas y más páginas que los rotativos españoles dedican a los espacios publicitarios. Pero así como la publicidad produce la expansión de cualquier producto, la competencia obliga a la contrapublicidad, mucho más barata y eficaz en ocasiones. Aunque sea inmóvil. Pero no olviden, ni un momento, que la economía de mercado —en algunas ocasiones— no tiene ninguna clase escrúpulos.

### EXTRAÑOS HALLAZGOS EN DIFERENTES ENVASES

**M**E explicaré: los periódicos nos hacemos eco del hallazgo en botellas y frascos de los más diversos productos del mercado,

herméticamente cerrados, de los más heterogéneos representantes del mundo animal, vegetal y mineral. Ratones, moscas, clavos, piedras y un largo etcétera, salpican las secciones de sucesos y de curiosidades, que como es lógico, producen la natural indignación del consumidor. Las amas de casa se llevan las manos a la cabeza, mientras ponen el grito en el cielo y como primera medida a adoptar, está el dejar de comprar automáticamente aquel producto de aquella marca y pasarse a la competencia. Luego, en la compra cotidiana, en los descansillos de las escaleras o en las subidas y bajadas de ascensores, esta noticia, se convierte por arte de magia en el centro de todas las conversaciones.

Se oyen, cosas curiosísimas a la hora de comprar productos similares a los que se ha encontrado algún representante "non grato" dentro. La que más y que menos exclama al vendedor: "No llevará dentro nada, verdad?". Y miran por el rabillo del ojo el envase, mientras el dependiente se vuelve para alcanzarle otro producto.

### PIRATERIA COMERCIAL

**H**E reflexionado sobre estos casos, que se repiten con excesiva frecuencia y he llegado a la conclusión de que se trata de pura piratería comercial. Quien más quien menos ha visitado una planta embotelladora o envasadora y la mecanización de la misma impide —si no es voluntaria— la introducción de cualquier objeto extraño y ajeno al contenido. No me creo, ni me vengan a decir que, en la más simple y anticuada planta embotelladora de nuestro país, puede colarse un ratón, por ejemplo, dentro de una botella de cualquier líquido y menos si se tratan de productos que, por su índole y usos, deben ser esterilizados. He podido visitar con detenimiento varias plantas de este tipo y de diferentes categorías y maquinarias y es casi imposible que cualquier bichito extraño pueda "colarse".

### GUERRA DE MERCADOS

**U**NO, que nació puro, angelical y candoroso, se ha vuelto mal pensado y desconfiado de todo.

Especialmente cuando se trata de guerras para conquistar mercados. Y esta conquista se puede hacer a través de diferentes medios y sistemas. Cueste lo que cueste. Aunque para verse uno, tengamos que pisar al vecino. Eso es lo de menos. El caso es que el vecino, que la competencia, reciba el pisotón. Un ratoncito a tiempo puede destruir la confianza de millares de amas de casa y uno, que repito es escéptico hasta enrojecer, considera lo fácil y económico que resulta hacerse con un roedor y meterlo en una botella de vino, de leche o de aceite. Y uno conoce a mucha gente capaz de hacerlo.

En alguna ocasión, he oído comentar una frase que puede servir de punto final a este comentario. La frase es sí, es como para sacarle el jugo que cada cual quiera. Algunos padres al educar (?) a sus hijos para que sigan regentando su industria le advierten: "Hijo mío mío, el negocio no tiene entrañas".

Pues puedo asegurarles que, afortunadamente, para mis entrañas, la hora no llegó... ni llegará.

Alberto VILLACAMPA

# construcción,

## RECORD DE ACCIDENTES

A pesar de las campañas de prevención de accidentes, extendidas masivamente por todo el país a través de los diferentes medios de comunicación, lo cierto es que los accidentes laborales siguen produciéndose cada día. No sé, hasta qué punto es falta del empresario; hasta qué punto es negligencia del trabajador, o hasta qué límite es, (¿por qué no?) culpa de las autoridades encargadas de vigilar y velar por esa seguridad del trabajador. Lo que sí sé, es que, durante el pasado año en Zaragoza, se produjeron quince accidentes mortales solamente en el ramo de la construcción. El ramo de la construcción parece que es, el que más accidentes laborales acusa. Este fue uno de los puntos más importantes que la comisión permanente de la Unión de Empresarios del Sindicato de la Construcción, abordó en su última reunión de hace escasos días. En la presidencia de esta reunión se encontraba el presidente del Sindicato de la Construcción, don Antonio Sopena, con quien pudimos conversar durante unos minutos en su despacho de trabajo.

—¿Es el Gremio de la construcción el que más accidentes laborales tiene?

—Indudablemente, el Gremio de la construcción es uno de los que más accidentes laborales presenta, pero lo es en razón directa al censo de Empresas y Productores y a la actividad que desarrolla. "Me explicaré: la construcción laboral y estadísticamente considero es, tras el Metal, la que mayor número de productores en actividad, que prevea riesgo, tiene sindicados. Quizás, técnicamente hablando, ocupará el tercer lugar tras el Sindicato de Actividades Diversas, pero en este sindicato el riesgo es inferior por la índole de su actividad y consecuentemente con ello a mayor número de productores y empresas, en mayor riesgo, mayor índice de accidentes laborales.

### LAS CAUSAS

—¿Cuáles son las causas de estos accidentes?

—Yo creo que los accidentes surgen, sobre todo, como consecuencia de dos factores: el primero es de tipo humano y el segundo hace referencia a los factores circunstanciales.

El factor humano incide como consecuencia de la imprudencia profesional a la que todos los seres estamos, en un momento u otro, avocados, pues la profesionalidad de cada día y el mayor conocimiento técnico adquirido por la práctica, nos lleva a que, en un momento determinado, nos consideremos cuasi-perfectos, despreciemos el riesgo, y el accidente surja precisamente ahí, cuando estamos seguros de que nada puede pasar.

El factor circunstancial es el segundo a considerar. Es imprevisible y puede hacer aparición en cualquier momento.

La conjunción de ambos, junto con posibles faltas de medidas de seguridad origina el accidente.

—¿Hay algún control que inspeccione esta falta de seguridad? ¿Quién lo ejerce?

—En las empresas con Jurado, existe la comisión de Seguridad e Higiene en el Trabajo, cuyo cometido es precisamente la adopción, a nivel de empresas y productor, de todas las medidas y medios de seguridad en el trabajo conforme a los riesgos de nuestra actividad.

En las empresas sin jurado, los Enlaces Sindicales, son los permanentes seres alertas sobre estas cuestiones.

Ejerciendo sobre esta materia su inspección, la Delegación Provincial del Ministerio de Trabajo a través del cuerpo de Inspectores, que precisamente intervienen en el cumplimiento del Régimen de Seguridad e Higiene, llevan a cabo una eficaz labor tendente tanto al cumplimiento de lo normado en esta materia como a la evitación de accidentes por incumplimiento de medidas de seguridad al imponer a éstas previas, las Actas de infracción y correspondientes sanciones, aunque lo más importante no es la sanción sino la implantación de esas medidas de seguridad que se estaban incumpliendo.



- LA IMPRUDENCIA Y CIRCUNSTANCIAS IMPREVISIBLES, PRINCIPALES CAUSAS
- LAS CAMPAÑAS DE PREVISION SON POSITIVAS, RENTABLES Y NECESARIAS

Estando, además, desarrollando una eficaz labor el Servicio de Inspección de Seguridad e Higiene en el Trabajo, cuya actividad se centra específicamente en esta materia.

—¿Han servido de algo las campañas de prevención de accidentes?

— Toda campaña con extensa publicidad sirve de algo. A ello los medios de comunicación, vienen contribuyendo con toda eficacia.

El hacernos ver la conveniencia de unas actitudes o de unos determinados riesgos conducen a prestar mayor atención, y es en esa mayor atención donde se encuentra el "quid" de la cuestión.

Por ello, estoy convencido que las campañas de prevención desarrolladas por el Gabinete Técnico de Prevención y Seguridad son francamente positivas, totalmente rentables y humanamente necesarias.

### RESPONSABILIDADES

—¿Cómo queda la familia del accidentado?

—Cualquier accidente, sea causado en el trabajo o en otro medio social coyuntural, si es mortal, resulta catastrófico por la serie de factores que comporta. Junto a la desaparición del ser querido —con sus problemas afectivos— aparece el económico.

Ya que el primero, el afectivo es irreparable, el económico, es el que tiende a remediarse por aplicación de nuestras leyes sociales, que preveyéndolo, han normado las pensiones de viuded y orfandad, que, al ser calculados sobre salarios reales de percepción del accidentado, quieren que económicamente las familias del fallecido puedan percibir, según cada caso concreto, esas pensiones que permitan la continuidad del salario que el accidentado llevaba a su casa. Estas pensiones se complementan con las pensiones a ascendientes en su caso, así como en las prestaciones por defunción.

—¿Hay alguna penalización para el empresario?

—Para que exista una penalización es preciso la previa existencia de una culpabilidad. Además, la penalización, tiene dos líneas de estudio: la del Derecho Penal y la del Derecho Laboral, ambas aplicables en sus correspondientes jurisdicciones.

Cada accidente es un caso concreto, completamente de otro. En accidentes laborales no se puede hablar genéricamente, sino al contrario, específicamente. Por tanto, demostrada la culpabilidad surgirá la penalidad, pero sin que ello quiera decir que siempre el accidente de trabajo lleve consigo culpa del empresario.

Alberto VILLACAMPA

### CONFERENCIA A EXALUMNOS DEL I.E.S.E.

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, se inició en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza una larga sesión de estudio sobre temas de actualidad económica nacional e internacional. El acto estaba organizado por la delegación zaragozana de directivos de empresa que un día cursaron estudios de alta dirección en el Instituto de Estudios Superiores de la Empresa (IESE) de Barcelona, que como se sabe forma parte de la Universidad de Navarra.

El acto consistió en una minuciosa conferencia sobre la situación económica actual a cargo del profesor del IESE, señor Harald Burmeister. A lo largo de varias horas, alrededor de cien antiguos alumnos del IESE, casi todos ellos altos directivos de empresas industriales y de servicios en nuestra ciudad, siguieron atentamente el detallado análisis del profesor Burmeister. Tras un descanso, la sesión continuaría con un interesante coloquio en el que el profesor Burmeister fue contestando a cuantas preguntas se le fueron planteando.

## Entrega de los 'Premios SENDER 1973'

- HA SIDO FIJADA PARA EL DIA DOS DE FEBRERO

PARA el próximo día 2 de febrero ha sido fijada la entrega de los "Premios Ramón J. Sender 1973", instituidos por "ARAGON/express", tanto en homenaje al escritor aragonés más universal de nuestro tiempo, cuyos artículos en rigurosa exclusividad vienen publicándose en nuestro periódico, como en nuestro propósito fundacional de dar al mundo y aun a España misma, ¡y quién sabe si también a no pocos aragoneses!, una imagen real, seria y trascendente de nuestro Aragón que en nada se parece a ese cachupinero regionalismo de hojalata, con chistes de

sal gorda y reglados de un trasnochado aldeanismo, que, para nuestro sonrojo, aun pervive por esos mundos del diablo.

Como es sabido el "Premio Ramón J. Sender 1973", fue otorgado a José Antonio Enrech un aragonés de la ribera del Cinca, formado en la Universidad Cesaraugustana y residente en Madrid por su artículo "En la tierra de Ramón Sender".

El Jurado, excepcionalmente y en atención a los méritos de los trabajos, otorgó dos menciones especiales y placa de plata, a los artículos titulados "El amante romano" presentado bajo el seudónimo de "Bentres" y "Aragón, ni suburbio ni desierto", presentado bajo el

lema "Lanuzá". Del primero resultó ser autor el notable periodista aragonés, Benjamín Bentura Remacha, también residente en Madrid.

En cuanto al trabajo titulado "Aragón ni suburbio ni desierto", y firmado con el seudónimo de "Lanuzá", todavía no hemos recibido autorización de su autor para abrir la plica correspondiente. Huelga decir cuanto nos alegraría conocer su identidad y poder entregarle la placa de plata que le fue otorgada en atención a los méritos excepcionales de su artículo. Todavía esperamos poder hacerlo, si su autor lee estas líneas, único medio que tenemos de comunicarnos con él.

# María Pilar Martínez, de Cáritas



- ◆ Doce mil niños nacen en Zaragoza
- ◆ Hay treinta y dos guarderías para dos mil treinta niños

porque no hay quien se pueda ocupar de sus niños, y ellas tienen que trabajar.

—¿A partir de qué edad se lleva a los niños a la guardería?

—Justamente hay en Zaragoza "salas cunas" que admiten a niños casi recién nacidos, de cero a cuatro años. Pero no se sorprenda si le digo que aparte de algunos establecimientos caros, sólo hay una "sala cuna" en Valdefierro, otra en la Maternidad; pero sólo con unas quince plazas y ahora estamos ampliando locales en la calle Santa Inés y esperamos que el 1 de de septiembre empiece a funcionar. Hemos programado un millón y pico en los gastos de las obras.

—¿Quién da el dinero?

—Este dinero se obtiene de la Campaña de Navidad.

—¿Cuántas plazas hay en total para niños de cero a cuatro años?

—En Valdefierro debe haber unas 40 ó 50; de la Maternidad ya le he dado la cantidad, y la guardería que se terminará en septiembre habrá cien. Es absolutamente insuficiente ya que

justamente el niño a esta edad es mucho más difícil de meter en cualquier lugar y exige, sin embargo, muchísimas atenciones. No le hablo de un servicio "nocturno", lo que sería ideal en algunos casos, habría que ampliar un número de plazas durante el horario laboral para madres trabajadoras. En dichas circunstancias es absolutamente imprescindible una guardería.

—¿Cómo se las arreglan las madres?

—Mire, sabemos que en muchísimos casos donde no hay guarderías hay "guardadoras". Le hablo de alguna mujer particular que cuida a unos diez niños pequeños en su casa, suele cobrar unas mil pesetas por niño a la semana y como es natural las condiciones en las que se queda todo el día el niño no son adecuadas. Por eso se encontrará usted con madres que se llevan a sus chicos al trabajo, sobre todo en los primeros años.

—¿Cuántas plazas harían falta?

—Aproximadamente, unas 2.000 anuales iniciales, y otras dos mil para niños entre los 4 y los 6 años.

## PARTE de la NIEVE

FACILITADO POR GENTILEZA DE



**CANDANCHO S. A.**

URBANIZACION, MONTAÑA AZUL

### ◆ CANDANCHO

Temperatura máxima: 6 grados.  
Temperatura mínima: 3 grados bajo cero.  
Cielo: Parcialmente cubierto.  
Accesos abiertos sin cadenas.  
Estado de la nieve: Dura.  
Espesor de nieve: 25 cm. en la estación.  
Espesor de nieve: 65 cm. en pistas.  
Instalaciones mecánicas, en funcionamiento.

### ◆ CERLER

100 cm. en todas las pistas.  
Nieve polvo a los 2.000 metros.  
Nieve dura hasta los 2.000 metros.  
Temperatura media, máxima, más 5 grados; mínima, menos, 2 grados.  
Accesos por carretera abiertos.  
Instalaciones de remonte en funcionamiento.  
Cielo despejado. Buen tiempo.

### ◆ FORMIGAL

Telecabina Sextas, en funcionamiento.  
Telesilla Furco, en funcionamiento  
Telesilla Tres Hombres, en funcionamiento.  
Telesilla Peña Blanca, —  
Telesquí Cantal I, —  
Telesquí Cantal II, en funcionamiento  
Telesquí Cantal III, —  
Telesquí Campos de Troya I —  
Telesquí Campos de Troya II, en funcionamiento  
Telesquí Peña Blanca, en funcionamiento  
Telesquí Anticalengua, —  
Telesquí Fuentes del Furco, en funcionamiento  
Telesquí Selva —  
Telesquí Tramacastilla —

Temperaturas: Máxima, 11 grados, mínima, 2 grados.  
Cielo: Despejado  
Accesos: Abiertos  
Nieve: Dura.  
Espesor de Nieve: Cota 1.500,30 cm.  
Cota 2.000,60 cm. Cota 2.350,80 cm.

SEGUN una encuesta realizada por Cáritas en más de cien mil familias de Zaragoza, lo que supone un muestro de casi la totalidad de la población de nuestra ciudad, de doce mil niños nacidos anualmente unos cuatro mil necesitan ir a una guardería. Me habla Doña Pilar Martínez Lenguas sobre este problema.

—Sabemos que estamos tapando un agujero. Que si el sueldo del padre fuese capaz de alimentar una familia muchas mujeres no tendrían que salir de casa a trabajar. Doce mil niños nacen en Zaragoza. Muchos de estos niños se quedan en casa encerrados llorando, o con una vecina. Hay casos en los que las madres los atan con una cadena. Y todo

## Ante la celebración de "Minusval 74"



CONFERENCIA NACIONAL  
SOBRE INTEGRACION DEL  
MINUSVALIDO EN LA SOCIEDAD

**MINUSVAL 74**



PALACIO DE CONGRESOS  
MADRID 28/30 ENERO  
MINISTERIO DE TRABAJO  
SEGURIDAD SOCIAL

Este es uno de los carteles anunciadores de "Minusval 74"

ENTRE el lunes y el miércoles de la semana próxima se celebrará la primera conferencia nacional convocada en España sobre la problemática de la integración del minusválido en la sociedad. La inauguración de "Minusval 74" tendrá lugar a las once de la mañana del día 28 y la clausura en la tarde del 30. Las sesiones de trabajo de los integrantes de las distintas ponencias serán desarrolladas en el Palacio de Congresos madrileños.

# DIEZ MIL

- ◆ ESTA ES LA CIFRA APROXIMADA
- ◆ "EL TEMARIO DE LA CONFERENCIA NACIONAL SOBRE INTEGRACION DEL MINUSVALIDO EN LA SOCIEDAD" DE DON RAMIRO DELGADO, SECRETARIO

—¿Ha sido complicada la preparación de este congreso?

—Pues, sí, pues su temario es muy ambicioso. Desde abril del pasado año estamos trabajando en la organización del mismo. Con tal motivo y para ocuparme de los asuntos relacionados con la comisión de la que soy secretario, he tenido que realizar numerosos viajes a Madrid para entrevistarme con la dirección técnica de la conferencia.

—¿Y la respuesta popular a tal convocatoria?

—Ha superado con creces nuestras previsiones. En realidad, nos hemos visto desbordados por la masiva afluencia de participantes. Nadie pensó nunca que el tema preocupara a tanta gente. El pasado diez de diciembre quedó cerrado el plazo de admisión de inscripciones y cálculo que unas dos mil personas se habían inscrito hasta entonces.

—¿Cuántos zaragozanos?

—No me atrevo a dar una cifra puesto que las inscripciones se

Con tal motivo hoy es inaugurada en Madrid una exposición técnica que albergará las realizaciones y proyectos que llevan a cabo en este campo diversas instituciones privadas y públicas, así como el material e instrumentos que se produce en nuestro país para la recuperación de minusválidos.

La conferencia ha sido patrocinada por la Dirección General de la Seguridad Social del Ministerio de Trabajo, habiéndose encargado de su organización el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos.

### UN TEMARIO MUY AMPLIO

El temario del congreso es muy amplio, por lo que ha sido dividido en cuatro grandes comisiones, cada una de las cuales se subdivide en seis ponencias. La primera comisión estudiará los aspectos generales del problema; la segunda comisión, los aspectos médicos sociales; la tercera analizará todo lo referente a educación y formación de los minusválidos; y la cuarta, la problemática del empleo de quienes padecen deficiencias psíquicas, físicas o sensoriales.

El secretario de la cuarta comisión es don Ramiro Delgado Cano, director del Gabinete del Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos en Zaragoza, con quien hemos sostenido una entrevista sobre "Minusval 74".



# Pro mil plazas de

## aragoza al año que atienden

«¿Cuánto suele costar llevar a un niño a guardería?»

No hay guarderías gratuitas. Van de pesetas hacia abajo. En el caso de las cunas es más caro, teniendo en cuenta que en cada diez u ocho niños necesitan la atención de una persona, y encarece los precios. Así, pues, en el caso de las salas cunas puede costar de 100 a 1500 pesetas, con comida.

«¿En qué barrios el problema es más grave?»

El problema es grave en todos los barrios en los que no hay guarderías. Por ejemplo en la Química, y en San José, por el barrio de Montemolín. En estos dos barrios hemos recibido solicitud para que se creen. En otros casos, el problema es «solitario» la guardería, como en el barrio de Carral, que se creó con unas 150 mil pesetas.

«¿Cómo se hace una guardería?»

Un grupo de personas que toman conciencia del problema que tienen en su barrio, se reúnen, buscan un arquitecto que les haga el proyecto de obra y a



un abogado. La Campaña de Navidad estudia minuciosamente cada caso, con un carácter muy realista. Por ejemplo solicitamos que nos informen cómo va a funcionar, en qué forma de sociedad, quién va a dirigir y preocuparse de la guardería, qué personal pedagógico va a trabajar allí y cuánto va a ganar, si serán maestros, cuidadoras o religiosas, y un largo etcétera.

«Porque lo que queremos es que la cosa marche, y no se venga a bajo en cuatro días.»

«¿Cuánto dinero se sacó en la Campaña del Año pasado?»

«Unos dos millones de pesetas.»

Creemos que este año se ha sacado sensiblemente un poco menos.

«¿A dónde va el niño cuando cumple los seis años?»

«Ahí está el problema. Tenemos varias guarderías, y yo me atrevería a decir que casi todas se han hecho esta pregunta angustiosamente. El niño a los seis años ya tiene edad escolar, pero ¿en qué colegio seguirá estudiando? Así tenemos el Barrio de San Eugenio, o en la parroquia de nuestra Señora de Begonia, a los que el problema se les está echando encima. No sé cómo vamos a solucionarlo.»

Juan José MORALES

# familias zaragozanas, expectantes

DE LOS MINUSVALIDOS ZARAGOZANOS

ENCIA ES MUY AMBICIOSO", AFIRMA

ARIO DE LA CUARTA COMISION DE "MINUSVAL 74"

habían directamente en Madrid, sin pasar por este gabinete provincial; pero me atrevo a decir que no menos de treinta personas residentes en esta provincia asistirán a la conferencia.

Por lo que se refiere a la organización, ¿qué papel han desempeñado los zaragozanos?

«De aquí se han enviado algunas comunicaciones muy interesantes, sobre la preparada por el doctor Pérez Meredía, jefe del Departamento de Rehabilitación del Centro de Rehabilitación y Traumatología de la Universidad Social, que trata precisamente el tema de la rehabilitación del minusválido. La presencia de la Asociación Aragonesa de Padres de Hijos no Videntes, doña Rosa Mata, envió otra sobre la problemática de la integración de los no videntes en la sociedad; y la Organización Nacional de Ciegos de España redactó una comunicación sobre problemas de empleo de estos minusválidos. Por otro lado, A. T. A. S. enviará a la conferencia una

representación. En definitiva puede decirse que ha sido muy notable la participación de Zaragoza en "Minusval 74".

### CONCLUSIONES OPERATIVAS

«¿Están representadas todas las provincias del país?»

«En efecto, así es. Hay una representación auténticamente nacional, pues desde todos los puntos de España han llegado comunicaciones y asistirán personas preocupadas por este tema, así como miembros de entidades como F. E. A. P. S., O. N. C. E., A. N. I. C., Fraternidad Católica de Enfermos, "Auxilia", etcétera.

«En este orden de cosas, ¿destaca alguna provincia?»

«Como es lógico, Madrid y Barcelona hacen notar su peso sobre todas las demás.

El resto queda a un nivel más o menos idéntico.

«¿Cuántas comunicaciones han sido presentadas?»

«En total sobrepasan la cifra de

doscientos, totalizando su redacción unos nueve mil folios mecanografiados. Todas las ponencias se hallan ya en poder de cuantas personas se han inscrito en la conferencia.

«¿Qué nota resaltaría usted de esta primera conferencia sobre la integración de minusválidos en la sociedad?»

«Yo resaltaría el hecho de que ya no puede haber duda alguna del interés y la preocupación tan grandes que sentimos gran número de españoles, en torno al tema que nos ocupa.

«¿Y cuál puede ser, a su juicio, el resultado más positivo de la conferencia?»

«Sin duda, el hecho de que las conclusiones que se adopten tendrán carácter operativo, por lo que serán elevadas a los organismos competentes para que se dicten las instrucciones precisas. Esto es muy interesante.

Diez mil minusválidos, aproximadamente, hay en la provincia de Zaragoza. Cada año esta cifra experimenta variaciones más o menos sensibles, tanto en sentido creciente como al contrario. El treinta por ciento de los minusválidos zaragozanos son deficientes psíquicos y el resto padecen taras físicas o sensoriales. La mayoría —un sesenta por ciento— pertenecen al sexo masculino. Este telegráfico resumen nos aproxima a una realidad preocupante: diez mil familias zaragozanas viven cada día la angustia de un presente muy duro y de un mañana incierto. Es lógico, en consecuencia, que en "Minusval 74" tengan depositada su atención y su esperanza.

José HENRIQUEZ  
(Foto: García LUNA)

## JUZGADO DE GUARDIA

### HISTORIAS DE UN ANILLO EQUIVOCADO

**P**UEDO contar la historia de mi anillo? Me lo regaló la chavala con los ahorros de todo un año para el día de mi santo y fardo con él que usted no vea. El día que me case con ella y me ponga en el dedo una alianza no la querré más que a este anillito de oro. Pues bien, empiezo: Cuando la otra tarde iba yo más solo que la una, porque la Mari Pili se me había largado con sus papás a la boda de una tía, decidí entrar a una discoteca a mover un poco el físico. Estaba la sala que no cabía un alfiler y me puse a ejercer el movimiento, cuando noté en todo el esternón una mano que apretaba diciéndose así:

«Oye, tú...»

«¿Qué pasa? ¿Es que no puedo bailar?»

«¡Enséñame el anillo!»

«Lo que más te va a durar. ¿Y tú por qué no me enseñas a mí la punta del calcetín de tu papá?»

«¡Enséñanos el anillo o te machacamos el cráneo y luego el dedo!»

«Eso habrá que verlo para creerlo»

«¿De dónde has sacado ese anillito?»

«¿Y a vosotros qué os importa? ¿Es que yo os pregunto que de dónde habéis sacado vosotros esas bicicletas que habéis dejao aparcadas encima de la nariz?»

«Pero es que las gafas y la nariz son nuestras y ese anillo no es tuyo.»

«¡Fastídate, lorito! ¿Entonces, de quién es mi anillo?»

«Lo que se roba es de la persona a quien se le roba.»

«¡Enséñanos el dedo!»

«Ya os he dicho que lo que más os va a durar.»

«Entonces enséñanos el brazo.»

«¿Es que también vais a decirme que la pulsera es vuestra?»

«La pulsera, no. La llave.»

«¿Qué llave? ¡Fastídate, lorito! No te enreda.»

«Una llave hecha a la media de tu brazo. ¡La llave que abre el tortazo!»

«Claro que si quieres evitártelo, puedes hacerlo devolviéndonos el anillo, porque es nuestro.»

«¿Pero cómo va a ser vuestro el anillo que me compró la Mari Pili?»

«Tu nos lo has robado hace un rato y, o lo devuelves, o no lo cuentas más.»

«Lo que me dio mi novia no se lo puedo dar a nadie. Si queréis os invito a un copetín u os mojo una ronda de lo que sea, pero el anillito no. Esta sortija es de mi amor y yo no se la he robado a nadie.»

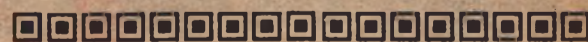
En una conocida y popular Discoteca de Zaragoza, entró el otro día Julio, de 24 años de edad, soltero, cuando según confiesa, fue agarrado por dos jóvenes desconocidos para él, quienes, cogiéndolo por los brazos y después de unas palabras que se intercambiaron, referidas a un anillo, fue derribado al suelo y golpeado por los agresores, quienes le causaron distintas lesiones de las que poco después tuvo que ser debidamente asistido en la Casa de Socorro más próxima al lugar de los hechos.

Resultó que los jóvenes agresores le pedían a Julio que les devolviera el anillo que llevaba, pues según ellos se les había sustraído. Cuenta uno de los agresores que a él, poco antes, lo habían agarrado tres individuos en la misma Discoteca y que, retorciéndole un brazo hacia atrás, le quitaron un reloj y un anillo que llevaba puestos, sortija que él aseguraba ser la misma que llevaba Julio.

Dice también que poco después vieron a Julio bailando solo y luciendo en su mano, descaradamente, un anillo igual al suyo.

Y, después de todo el jaleo que allí se armó, fue avisada la Policía y se pudo comprobar inmediatamente que el anillo que llevaba Julio era parecido al sustraído a los otros, pero no igual ni el mismo.

EXPRES/003



25,000 PESETAS

Un portavoz de Teatro Libre de Medicina, nos ruega que publiquemos que el grupo recibió por su actuación 25.000 pesetas de Anue, asociación que junto al C. M. U. Virgen del Carmen organizó la representación, y no 15 mil pesetas como él nos había declarado

CURSO en la ACADEMIA de MEDICINA

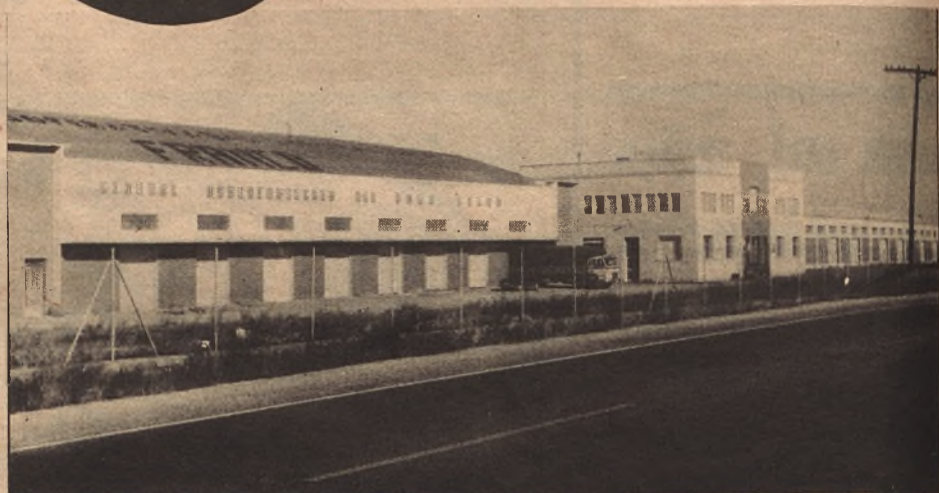


Ayer tuvo lugar la sesión inaugural del curso 1974, en la Real Academia de Medicina. Presidió el acto don Ricardo Horno Liria, presidente de la Corporación, y diversas autoridades. El discurso de apertura corrió a cargo del académico numerario, doctor don José Escolar García, quien disertó sobre el tema: "Reflexiones en torno al estado actual de nuestra enseñanza médica universitaria".



Palabras de media tarde

EL COOPERATIVISMO, una NECESIDAD SOCIO-ECONOMICA



El quebranto, al menos momentáneo, que registra la Cooperativa de Calatorao, me trae el recuerdo, una vieja experiencia en la que se pretendía aglutinar, nada más y nada menos, que los intereses y beneficios del consumo, de unas veinte mil familias hispánicas, emigrantes en tierras lejanas. El proyecto de esta empresa maduró durante años. Hasta que se vino abajo. Aquellas familias, constituidas por miembros originarios de todas las regiones de nuestro país, adolecía de un defecto tan genuino y característico de nuestra raza: el individualismo. Un individualismo, que, en sí mismo, lleva el germen del problema del cooperativismo: la falta de espíritu colaborador, de sacrificio y la indiferencia con que contemplamos nuestra participación en un esfuerzo común.

En nuestra Región, marcadamente individualista, en sus hombres y en sus tierras, el escollo más complicado de toda iniciativa con signo cooperativista, lo ofrece ese aspecto antagónico de los intereses del individuo frente a los de grupo. Nos resistimos, enconadamente, a participar, de forma comunitaria, en una tarea que nos exige, en cierto modo, algo de renuncia por nuestra parte. Aunque, a la postre, o a la larga, esa renuncia signifique un beneficio. Y es que si este beneficio no nos llega con la rapidez

que nuestra exigencia personal reclama, no entendemos, ni queremos aceptar, ninguna otra fórmula que se aleje de nuestro control o de nuestra decisión. Por eso fracasan las cooperativas. Y solamente alcanzan el triunfo, las que han conseguido desterrar de la consciencia de sus posibles miembros, el lastre mental de nuestra dispersión o indiferencia comunitaria.

Quizá la tarea más importante del cooperativismo, en nuestra Región, o en cualquier otra, radique en una rementalización social de los hombres del campo y de las ciudades, que consiga desterrar ancestrales prejuicios y recelos, tan nefastos a la hora de resolver problemas comunes. Y para eso hacen falta hombres capaces de conducir, y de estructurar unas necesidades que, cada día se hacen más perentorias, y cuyas soluciones solamente están al alcance de las comunidades acertadamente organizadas. Y la cooperativa, es una forma práctica y dinámica para llevarlas a cabo, dentro de ese campo amplísimo en el que se mueve el mundo social y económico de nuestros días. Y que no debe llevarnos, nunca, al quebranto sufrido por la Cooperativa de Calatorao.

J. SANCHEZ CARRION



CENA ANUAL DE LA PEÑA DE "LOS MAGNIFICOS"

MAÑANA a las nueve y media de la noche celebrará la Peña de los Magníficos su tradicional cena anual.

No hay que decir que existe una gran ilusión y entusiasmo entre los socios por convivir unas horas de excelente camaradería. Y por supuesto, de dar mate a un condumio de excepción. Como corresponde a este impar bloque zaragocista.

En esta ocasión la "magnífica" directiva con su presidente señor Ceamanos al frente tiene programado una velada interesante.

Está invitado y creemos que no faltará a la visita el paisano, presidente del Español y sin embargo amigo don Manuel Meler.

También está proyectado el imponer la insignia de la Peña a varios representantes de los medios informativos locales.

Total que una vez más pasará la Peña de los Magníficos las horas tradicionales de hermandad de todos los años. Y por encima de todo fundamentalmente zaragocista.

LOS "PREMIOS SALDUBA"

En cumplimiento de la norma tercera de las Bases establecidas para la concesión del Premio Inmortal Ciudad de Zaragoza "Salduba" se ha acordado otorgar los siguientes premios en razón de las circunstancias que a continuación se especifican.

A la Academia General Militar, vinculada ya tradicionalmente a nuestra Ciudad, modelo de centro castrense, cuna de los más altos espíritus militares, donde se forja el temple de su carácter, y dedicación plena a la Patria, se le concede la distinción aludida en atención a sus enseñanzas especiales.

A la Feria Oficial Nacional de Muestras de Zaragoza, por su función específica de promoción local y su proyección nacional e internacional, en el orden económico, comercial e industrial.

A Amado Laguna de Rins S.A., tanto por sus actividades industriales desarrolladas en nuestra Ciudad, como por su prestigio en este ámbito.

A I.M.I.T.E. S.A (Record), industria y establecimiento que goza de la estimación y simpatía de los zaragozanos por su intensa labor comercial.

Al colegio de los Padres Escolapios, por su antigua y acreditada experiencia en la fecunda función formativa y educadora de la juventud.

Al Centro Deportivo Helios, como una de las primeras Sociedades que ha contribuido eficazmente con su finalidad e instalaciones, a toda práctica deportiva.

A la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, como entidad benéfica y financiera más antigua de la Ciudad, que tan amplios servicios ha prestado a la misma

EL HOMENAJE AL ARQUITECTO SEÑOR BOROBIO

Ayer tarde, con presencia de las autoridades de Zaragoza y asistencia del director general de Arquitectura y tecnología de la Edificación, señor Andrada y del director general de



Urbanismo, señor Larrodéra, le fue rendido el anunciado homenaje a don Regino Borobio Ojeda. Que ahora cumple 54 años de profesión como arquitecto y que ha tenido una importancia decisiva en la arquitectura y el urbanismo de Zaragoza.

A las palabras del actual Decano del Colegio de Arquitectos, señor Chóliz, siguieron las del ilustre arquitecto aragonés don Fernando García Mercadal, compañero del homenajeado, que fueron recibidas con aplausos. El señor Andrada, director general de Arquitectura impuso, a continuación, al señor Borobio la Gran

Cruz de la Orden del Mérito Civil concedida por el Jefe del Estado. Terminó el acto con unas palabras de gratitud de don Regino Borobio, un poco abrumado por la importancia dada a su homenaje.

FELICITACION DEL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

El Delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, Sr. González Albadalejo, visitó ayer al Presidente de la Asociación de la Prensa, Sr. González Mayorga, para expresarle en nombre del Ministro de Información y Turismo su felicitación y mejores deseos con ocasión de la festividad del Patrono de los periodistas, san Francisco de Sales, haciendo extensivos estos sentimientos a la Junta Directiva de la Entidad.

OTRO INCENDIO ALECCIONADOR

Un taller de tapicerías, en el número 11 de la calle Pamplona Escudero, ardió ayer y se reavivó el recuerdo del drama de Las Fuentes. El fuego, en estos pequeños talleres del centro de la ciudad va siendo demasiado frecuente en Zaragoza y, aunque ayer no hubo que lamentar desgracias personales, el fantasma de graves tragedias volvió a reaparecer.

El hecho es que en estos días el Ayuntamiento está atando clavijas a muchos de estos talleres que ya se consideran excesivamente peligrosos. La pregunta obligada es qué está haciendo el Ayuntamiento y el resto de las autoridades laborales, sindicales y de viviendas para potenciar un traslado de estos talleres a zonas industriales en condiciones. Hace ya veinte días que se celebró una reunión en este sentido con la cooperativa de la pequeña y mediana empresa de Zaragoza, y todo sigue parado. Nos consta que muchos industriales se extrañan de este contrasentido

# DEPURACION IDEOLOGICA y TECNICA en los PAISES del ESTE

● A CONSECUENCIA DEL WATERGATE

**HOWARD HUGHES, ENTRE EL COMITE Y EL GRAN JURADO**

● NO SE ESPERA QUE APAREZCA EN PUBLICO



WASHINGTON, 25 (Efe).— El multimillonario Howard Hughes se encuentra esta vez entre la espada y la pared —el Comité Senatorial que investiga el escándalo Watergate y un gran jurado—, pero todo el mundo está seguro de que el excéntrico personaje continuará negándose a aparecer en público, haciendo honor así nuevamente a la tradición que le caracteriza desde 1955.

El próximo martes, el comité que preside el senador demócrata Sam Ervin reanudará por breves días —y a pesar del voto en contra de sus miembros republicanos— sus sesiones públicas, con el fin casi exclusivo de investigar extrañas contribuciones hechas por Hughes al presidente Richard Nixon, por intermedio del amigo común de ambos, Bebe Rebozo.

Asimismo, Hughes y cuatro de sus socios están acusados de manipular en el mercado de acciones de la "Air West Airlines" en 1969 con el fin de poder comprar mucho más barata esta compañía, transacción a la que el propio presidente Nixon dio su consentimiento, según exige la ley en la compra y venta de aerolíneas nacionales.

**OTRO EMPLEADO DE NIXON A LA CARCEL**

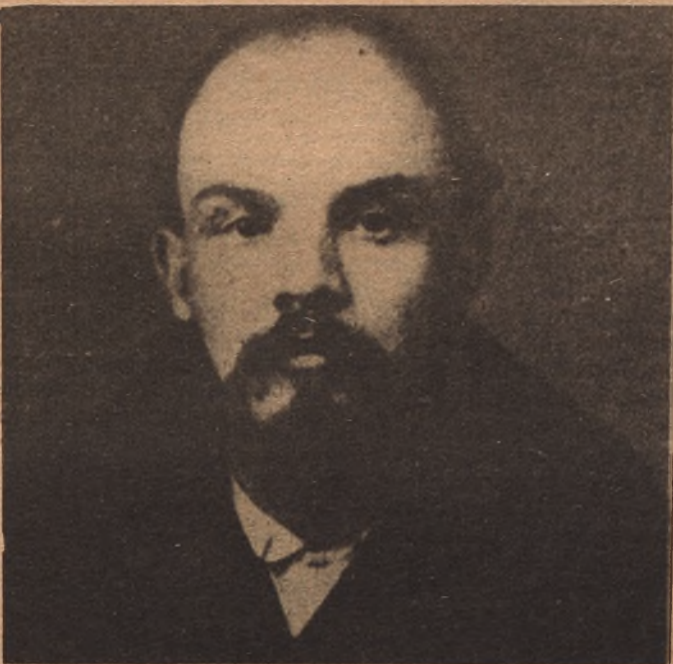
WASHINGTON, 25 (Efe-Reuter).— Egil Krogh, antiguo empleado del presidente Nixon, fue condenado ayer a seis meses de cárcel bajo la acusación de conspiración.

Krogh, que durante el juicio confesó su culpabilidad por las actividades llevadas a cabo por los "fontaneros" de la Casa Blanca, se negó tajantemente a envolver al presidente en tales actividades.

El antiguo empleado de Nixon fue detenido y encarcelado por haber participado en el registro llevado a cabo en la consulta del psiquiatra Daniel Ellsberg, quien tenía que comparecer ante los tribunales por dar a la publicidad los papeles del Pentágono.

Krogh, que podía haber sido condenado a diez años, sólo permanecerá en la cárcel seis meses.

Durante el juicio confesó que había recibido todas sus órdenes del encargado de los asuntos internos de la Casa Blanca, John Ehrlichman, quien en relación con el asunto Ellsberg comparecerá ante un tribunal de Los Angeles, dijo que lamentaba lo que había hecho, pero añadió que aquella acción estaba oficialmente respaldada.



● CHECOSLOVAQUIA LA REALIZO DESPUES DE LA "PRIMAVERA DE PRAGA"

● POLONIA LO ANUNCIO A RAIZ DE LA CONFERENCIA DEL PARTIDO OBRERO UNIFICADO

● LA DE AHORA EN LA URSS NO SE TRATA DE UNA "PURGA" SINO DE ALGO MAS TECNICO QUE IDEOLOGICO

LA "operación renovación de carnets" se está desarrollando en los partidos comunistas soviético y polaco. En un tercero, el de Checoslovaquia, ya se realizó en 1970. Pero los motivos invocados para emprender cada campaña fueron diferentes.

**CHECOSLOVAQUIA Y POLONIA**

En Checoslovaquia se trataba de depurar el partido a todos los niveles después de la intervención militar soviética de agosto de 1968. Los grandes líderes de la "primavera de Praga" habían sido neutralizados o marginados del poder desde ese mismo año. Pero muchos dirigentes locales e innumerables militantes habían conservado sus carnets sin aprobar por ello la política de "normalización", lanzada por el secretario general Gustav Husak y sus nuevos colaboradores.

En unos meses —de febrero a septiembre— el Partido Comunista checoslovaco se desprendió de la quinta parte de sus afiliados. En cada caso, la medida se limitaba a no renovar el carnet de los disconformes. De hecho, equivalía a la expulsión. Husak y los hombres del "invierno checo" querían unificar a las "fuerzas sanas" del país, "restaurar la unidad ideológica y la unidad de acción" del partido. Con todo, las víctimas de la operación fueron principalmente los intelectuales. En las filas obreras ya reinaba la inhibición y el desencanto.

En Polonia, la renovación de carnets se anunció el 22 de octubre pasado, a raíz de la conferencia del Partido Obrero Unificado. Las razones alegadas eran "políticas o ideológicas": las organizaciones del partido no debían acometer la tarea como si se tratara de una simple rutina, sino que debían estudiar cada caso, tanto desde el punto de vista ideológico como en relación con el comportamiento del interesado en su trabajo y en la sociedad socialista.

Si el eslovaco Husak había accedido a la cabeza de su partido tras una intervención militar exterior, Edward Gierk llegó a la secretaría general del suyo a causa de los sangrientos disturbios de Gdanak, en diciembre de 1970. La renovación de carnets se explicaba en uno y otro por la necesidad de clausurar un período tormentoso e iniciar otro sobre nuevas bases: una vez eliminados los principales dirigentes de aquél, los "culpables" más o menos designados, convenía en Polonia, como en Checoslovaquia, depurar el partido de simpatizantes y colaboradores de los destituidos.



**UNION SOVIETICA**

En la Unión Soviética, la misma operación reviste un carácter más técnico que ideológico. En este caso, no se trata de una "purga", como en los dos países satélites, o, menos todavía, las del período stalinista.

La renovación se decidió en el Vigésimo cuarto Congreso del Partido (marzo-abril de 1971). En principio se avanzaron razones puramente técnicas: la validez de los carnets establecidos en 1954 había caducado y ya no quedaba página en la que anotar el pago de cotizaciones. Sin embargo, el secretario general, Leonidas Brezhnev, advirtió que la operación sería una empresa política seria, cuyos objetivos eran la consolidación del partido, la intensificación de sus actividades y el reforzamiento de la disciplina.

Desde 1917, cuando el Comité del Partido Comunista de Petrogrado (Leningrado) creó el primer modelo de carnet, se han registrado muchos cambios; de modo que el modelo de carnet 1973/74 es el octavo. La actual renovación se inauguró solemnemente el primero de marzo pasado, al extenderse el carnet núm. 000.0001 a nombre de Lenin como es tradición desde 1927, tres años después de la muerte de Bladimir Ilich Uliánov. El siguiente carnet—núm. 000.0002— fue entregado a Leonidas Brezhnev. Los nuevos carnets son de materia plástica y llevan estampada en su cubierta la efigie de Lenin. Caducarán en el Vigésimo Noveno Congreso, previsto para 1996.

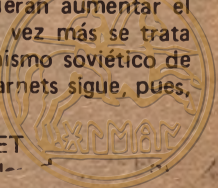
La revista moscovita "Estudios Soviéticos" insistió en que la renovación constituye una importante etapa hacia la elevación del nivel ideológico de los afiliados y el reforzamiento de la eficacia de las organizaciones del partido. Pero lo cierto es que el previsto examen minucioso de cada carnet conducirá a la exclusión de cierto número de titulares, sobre todo los que no observen la disciplina del partido, se desinteresen de sus actividades o, por otras causas, no deben obtener la dignidad oficial de "comunistas".

Ya en 1922, Lenin había pedido que el partido se desembarazara de "ladrones", "burócratas" e "indiferentes". Stalin por su parte, aprovechó cada cambio de carnets para liquidar a los adversarios reales o supuestos de su política —unos dos millones de afiliados en quince años—, aparte de los que ordenó fusilar tras caricaturas de proceso y los que perecieron en los numerosos campos de concentración.

En el vigésimo cuarto congreso, Brezhnev precisó que la renovación no sería ninguna simple operación técnica ni una depuración, porque "los cambios radicales que se han producido en el país desde la victoria del socialismo acabaron con las causas de las purgas". Sin embargo, los miembros del partido —sobre todo aquellos que tienen algo que reprocharse— temen la campaña, porque el mero hecho de pertenecer al partido supone ventajas a las que no pueden aspirar los sin-partido, ni, menos aún, los ex miembros.

Las verificaciones en curso son más severas con los afiliados —45 por cien del total— que ocupan cargos de funcionario o empleado que con los obreros —40 por cien— y los campesinos —15 por cien—. Es más, los dirigentes actuales quisieran aumentar el porcentaje obrero dentro del partido. Pero una vez más se trata —esta vez incruentamente— de limpiar el comunismo soviético de adherencias inconvenientes. La renovación de carnets sigue, pues, siendo un arma política y de gobierno.

Stephane MILLET (Fiel-Servicios especiales)



Perón y la reforma del Código Penal

# «Al que no le GUSTE QUE SE VAYA»

YA HAN DIMITIDO OCHO DIPUTADOS



BUENOS AIRES, 25 (Efe).— El Consejo Superior del Movimiento Nacional Justicialista expulsó del mismo a ocho diputados del Frente Justicialista de Liberación, por renunciar a sus cargos en la Cámara Baja, se supo extraoficialmente ayer en Buenos Aires de fuentes allegadas a dicho organismo. Los diputados dimitieron por disentir de las enmiendas propuestas por el Gobierno al Código Penal para combatir la subversión, y fueron sustituidos por otros tantos de la provincia de Córdoba. Los Legisladores, enrolados en el sector juvenil—duro, del peronismo, fundamentaron los motivos de su renuncia en una carta dirigida al presidente de la República, teniente general Perón.

«Preferimos resignar las bancas, con el preciso sentido y espíritu de no interponer un obstáculo a sus tareas como conductor de este proceso», dice la carta en uno de sus párrafos.

Los dimisionarios habían mantenido una entrevista el martes con el presidente de la República, a fin de exponer sus discrepancias con el proyecto gubernamental de reformas al Código Penal.

En aquella ocasión, Perón expresó la necesidad de respetar verticalmente las decisiones adoptadas por el bloque justicialista y dijo: «Al que no le guste, que se vaya».

Según determina el reglamento del cuerpo legislativo, los ocho escaños vacantes deberán ser ocupados por igual cantidad de legisladores del «Fréjuti», suplentes de sus respectivas jurisdicciones.

El bloque de diputados del Frente Justicialista, que se reunió por la tarde para ratificar su decisión de apoyar las reformas al Código Penal, también analizó exhaustivamente la actitud de los legisladores juveniles. No obstante, existía una corriente que propugnará la aplicación de sanciones, prevaleció el criterio de limitarse a aceptar las renunciaciones.

Según explicaron fuentes allegadas a los parlamentarios frentistas, «las dimisiones no afectan en ningún sentido a la doctrina justicialista, que ellos sustentan en la nota dirigida al general Perón».

Por eso, la decisión del Consejo Superior de expulsar del mismo a los ocho legisladores ha sorprendido en determinados medios justicialistas de esta capital.

Por otra parte, anoche se inició en el Parlamento el debate sobre el proyecto de ley de reforma del Código Penal, presentado por el poder ejecutivo, y que cuenta con media sanción del senado.

## DIEZ PENAS de MUERTE

● Para los dos terroristas palestinos juzgados en Atenas

● LA EJECUCION DE LA PENA SE LLEVA A CABO POR FUSILAMIENTO

ATENAS, 25, (Crónica de David Tongo, de «The Guardian», en exclusiva para «ARAGON/express»).

Los dos árabes que intervinieron en los sucesos registrados el 5 de agosto en el aeropuerto de Atenas, fueron condenados ayer a cinco penas de muerte cada uno. Cinco personas resultaron muertas en los incidentes del aeropuerto, y como resultado de ello los siete miembros del tribunal de apelaciones de Atenas encontró anoche culpables a los dos árabes de los asesinatos, imponiéndoles una pena de muerte por cada uno. La ejecución de la pena capital en Grecia se lleva a cabo por fusilamiento.

Shafeek el Arid y Tlaal Jadouran no mostraron reacción alguna al escuchar la sentencia, esbozando únicamente una irónica sonrisa. Las restantes personas que se hallaban en la sala, casi todas policías uniformados o de paisano, quedaron sorprendidas de la severidad de la sentencia,

especialmente teniendo en cuenta que el fiscal había aceptado, en sus conclusiones, que los palestinos no habían actuado sin «motivos básicos».

Los palestinos, que contaban 21 años de edad cuando se produjeron los hechos, dijeron pertenecer a la organización «Septiembre Negro» y que creyeron que se encontraba en el aeropuerto de Atenas un instructor del Ejército Israelí. «Luchamos por la liberación de Palestina», dijeron los procesados.

Hay que resaltar que el Tribunal no ejerció presión para que revelaran la identidad o detalles acerca de un tercer hombre, cómplice que parece ser les entregó armas en el aeropuerto, ni donde fueron obtenidas las armas.

Las medidas de seguridad adoptadas ayer no tenían precedentes en Atenas. Casi 200 policías montaron un servicio especial de vigilancia en los tribunales y una docena de gendarmes impidieron que nadie pudiera acercarse a hacer preguntas a los palestinos durante los descansos del juicio, por temerse que pudieran pasarse

mensajes cifrados. Todas las personas que entraron en la sala del Tribunal fueron sometidas a medidas de seguridad y revisada su documentación.

Se montaron controles especiales en las refineras de petróleo y un contingente de tanques y soldados se mantuvo alerta en el aeropuerto de Atenas.

Hace un mes, aproximadamente, los árabes que dieron muerte a 31 personas en el aeropuerto de Roma trataron de forzar al Gobierno griego a poner en libertad a los juzgados ayer. Algunos griegos aducen que los dos palestinos podrían ser expulsados del país, lo que autoriza la ley griega cuando la medida se adopta para «proteger los intereses nacionales».

La única solución en que los guerrilleros mostraron algún signo de emoción desde que fueron detenidos, fue al ser trasladados al palacio de justicia, desde la prisión para ser procesados, cuando a su paso por las calles la población intentó atacarles, llamándoles asesinos.



NOCHE DE SAN VALERO

28 Enero 21'30 Horas

Cena Baile Cotillón Menú

LA LANGOSTA REINA DE LOS MARES, EN BELLAVISTA, CON LOS TOMATITOS RELLENOS, HUEVO DURO Y SALSA MOSCOVITA

OX-TAIL SOUP AL REMY MARTIN

EL TERNASCO ASADO AL HORNO DE PAN COCER CON PATATAS «A LO POBRE» Y LAS JUDIAS VERDES SALTEADAS A LA MANTEQUILLA

El tradicional ROSCON DEL SANTO con SORPRESAS

EL HELADO DE CROCANTI ♦ FRUTAS DE ARAGON

EL CAFE AROMATICO

LOS VINOS:

BLANCO DE AINZON ♦ TINTO DE LONGARES CHAMPAGNE ♦ LICORES SELECTOS

RESTAURANTE

el cachirulo

Reservas: Tel. 331674 o en Corona de Aragón Tel. 224945

## Se disparó el valor de los productos importados

MADRID, 25 (Cifra).— Frente a un crecimiento de un 11 por ciento en el número de licencias y declaraciones de importación su valor se incrementó en un 63 por ciento, según datos correspondientes al período del 1 de enero al 7 de diciembre de 1973.

En total el número de declaraciones aceptadas y licencias autorizadas por el Ministerio de Comercio se elevó a 871.354, frente a 781.998 en igual período de 1972.

El valor de las mismas ascendió a 11.139,6 millones de dólares, por sólo 6.799 millones de dólares en el año anterior.

Un 72,48 por 100 del total corresponsa nde al comercio libre, 8,13 por ciento a comercio de Estado, 6,10 comercio especial, 5,05 globalizado, 1,82 reposiciones y 0,53 por ciento admisiones temporales.

Según Martínez Cortiña:

## “1974 va a ser un año de prueba”

### ● EXISTE EL PELIGRO DE CAER EN UN MENOR RITMO DE CRECIMIENTO

BARCELONA, 25 (Europa Press).— “Existe el peligro de caer en la “stagflación”, o sea en un menor ritmo de crecimiento con continuación de la inflación, aunque ésta sea menor que la de 1973”, escribe Rafael Martínez Cortiña, catedrático de Estructuras e Instituciones Económicas de la Universidad de Madrid, en un trabajo sobre la actual coyuntura económica nacional en la perspectiva de 1974 que publica la última monografía de “Dossier Mundo”, dedicada a estudiar los problemas que

dejó pendientes para 1974 el pasado año.

“El peligro de que continúe la inflación no es algo irreal, prosigue Martínez Cortiña, ya que la fuerte dependencia comercial de nuestra economía es el factor determinante de que la subida de precios de artículos básicos en los mercados internacionales incida con intensidad creciente en la actividad económica española (...) no significa que este año va a ser catastrófico sino que las circunstancias

especiales por las que está atravesando nuestro país y las previsiones para 1974 no hacen más que reafirmar lo perentorio de ir cambiando de orientación nuestra economía”.

La Citada monografía de “Dossier Mundo” comprende otros trabajos que sitúan la perspectiva de 1974 y en la que colaboran entre otros, Mariano Navarro, Samuel Pisar, Jaime Campmany, Vicente Ventura, Jesús Prados Arrarte, Enrique Villoria y Francisco Umbral.

### ● EL BANCO DE JAPON ACUSA A TRES BANCOS DE ESPECULACION

TOKIO, 25 (Efe-Upi).— El Banco de Japón ha acusado hoy a tres de los mayores bancos particulares del país de emplear sus depósitos para especular contra el yen. Como sanción contra sus operaciones bancarias ha ordenado a tales bancos que devuelvan 20.000 millones de yenes prestados por el banco central.

Los tres bancos, el banco de Tokio, el banco de Dai-ichi Kangyo y el banco de Sumitomo, han negado las acusaciones, y han manifestado

que compraron dólares a través de sus clientes, durante un ataque contra el yen, el miércoles.

El Banco de Japon acusó a las tres entidades bancarias —autorizadas a efectuar transacciones de divisas—, de comprar dólares en provecho propio con yenes. El banco de Japon se ha visto obligado a gastar centenares de millones de dólares de las reservas del país, con el fin de apoyar al yen, al cambio de 300 por dólar, para evitar la especulación.

CONSTITUIDO POR EL BANCO DE SANTANDER Y L'UNION DE BANQUES SUISSES

## “SANTANDER FINANCE S.A.”, NUEVA SOCIEDAD FINANCIERA

MADRID, 25 (Europa Press).— El Banco de Santander y la Unión de Banques Suíses han constituido conjuntamente una nueva sociedad financiera, denominada “Santander Finance S. A.”, con sede en Ginebra y capital de cinco millones de francos suizos.

La firma de esta sociedad ha sido efectuada en Zurich por parte de don Emilio Botín, presidente del Banco de Santander, y don Juan Secades, director de la división internacional del citado banco. El presidente de la nueva sociedad es don Alfred Schaefer, presidente de la Unión de Banques Suíses, y su vicepresidente es don Emilio Botín.

Entre los objetivos de la nueva sociedad financiera figuran la promoción y financiación del comercio hispano-suizo, la promoción y financiación de cualquier operación con los países del Mercado Común y del Este, la financiación a largo plazo de las empresas españolas y extranjeras en cualquier euromoneda, y la colaboración de emisiones de valores mobiliarios de empresas españolas en el extranjero.

## MINUTO DE CIERRE

### LAS FEMINISTAS INTENTARON BOICOTEAR LA COLECCION DE VALENTINO

ROMA, 25 (Efe).— La moda es —la instrumentalización de la mujer—. Con este slogan se manifestaron anoche por las calles de Roma un numeroso grupo de feministas del —movimiento para la Liberación de la Mujer—, en señal de protesta contra la presentación de la colección de primavera-verano de los principales modistas italianos.

Las manifestaciones, con grandes carteles en los que exponían sus reivindicaciones contra la —explotación— de la mujer por parte de la —alta costura—, aunque también se quejaban de los altos precios de los modelos de los grandes modistos, que los hacen inasequibles, intentaron boicotear la presentación de la colección de Valentino, el celebre —sastre— romano, pero sin conseguirlo.

## Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8

490 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano .....	1.127	---
Banco Exterior .....	630	---
Banco Central .....	1.200	1.210
Banco Español de Crédito .....	875	890
Banco Hispano Americano .....	874	880
Banco de Santander .....	1.250	1.262
Banco Popular Español .....	1.205	1.225
Banco de Bilbao .....	1.215	1.230
Banco de Vizcaya .....	1.112	1.122
Banco Occidental .....	1.045	---
Banco Atlántico .....	972	990
Banco Industrial de Cataluña .....	725	735
Banco Ibérico .....	1.061	---
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	221,50	225
Sevillana .....	225	228
Cantábrico .....	238	---
Eléctrica Viesgo .....	232	---
Hidro. Cataluña .....	168	168,50
Iberduero .....	297	300
E. Reunidas .....	135	134
Unión E. Madrileña .....	212,50	214,25
Fenosa .....	146,50	147
Fecsa 5.000 .....	205	207
Fecsa 1.000 .....	207,50	209
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	190	187
Duro Felguera .....	145	148
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	228	232
Auxiliar F. C. ....	109,50	110
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	169	170
Ebro .....	700	720
Aguilas .....	238	238
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	483	482
Explosivos .....	373	380
Energías .....	190	190,25
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	1.150	---
Urbis .....	345,50	352
Inmobiliaria Metro .....	365	365
Vallehermoso .....	340	349
<b>VARIOS</b>		
Teletónica .....	424	428
Galerías Preciados .....	626	630
Cámpsa .....	375	377
Tabacalera .....	585	590
Astilleros .....	142	143
Metro .....	228	226
Unión Fénix .....	710	715
Ahorrofondos .....	1.663,33	1.666,23
Seat .....	358	---

## LIBERADO TRAS PERMANECER DOS AÑOS EN UNA PRISION SIRIA

NUEVA YORK, 25 (Efe-Upi).— Un estudiante de Nueva York puesto en libertad tras pasar dos años en una prisión siria, acusado de espionaje, llegó ayer al aeropuerto Kennedy, pero evitó encontrarse con la prensa.

Jonathan Bates, de 32 años, graduado en Sociología, residente en la Aldea Greenwich, fue recibido en el aeropuerto por un matrimonio que al parecer eran sus padres.

“Aunque fui tratado brutalmente y sin compasión”, no tengo nada contra los sirios o los árabes”, dijo Bates durante una breve escala en Londres.

**A** HORA, en invierno, solemos viajar en coche con las ventanillas cerradas para librarnos del frío. No hay peligro de que el aire se vicié dentro del habitáculo de conductor y pasajeros, puesto que existe un sistema de aireación con mando regulable a voluntad. Lo corriente es que, al iniciar el viaje, accionemos la palanca de la calefacción, puesto que necesitamos un poco de calor, según nuestro mayor o menor número de "calorías" internas. Al mismo tiempo que circula aire caliente, debemos tener abiertas la palanca y trampillas del frío. A los usuarios nos importa bastante menos saber si el coche lleva calefacción por aire o por agua. Lo importante es que se pueda viajar cómodo en invierno. La calefacción por medio de un circuito de agua, que a su vez calienta el aire, resulta mucho más eficaz y sana. De todas formas, recomendamos tener abierta alguna ventanilla o los deflectores manejables por el conductor para que se establezca una ligera corriente. Si los viajeros tienen frío no hace falta abrir mucho, puesto que los coches llevan ya un sistema que permite al aire circular. Es al principio cuando hay que abrir algo. El aire puede salir con algunas impurezas, sobre todo con el polvo acumulado en los conductos, por eso es fácil que notemos un ligero olor producido por estas partículas que, si circulan con rapidez, no dañan en absoluto. A los pocos segundos el ambiente del interior es normal, renovado constantemente y apto para recorrer todos los kilómetros que queramos.

## LIMPIEZA INTERIOR

Todos tenemos a gala que nuestra casa esté lo más limpia posible, que no tenga polvo ni telarañas, que todo esté reluciente y pulido. Respecto a los coches no siempre ocurre lo mismo. Hay quien lo lleva mugriento por fuera y lleno de polvo y tierra en el interior. Parece absurdo tener a gala esta negligencia. Como "pose" podría tolerarse. La casa la limpian, por lo general, las mujeres. El coche resulta muy frecuente que lo usen los hombres y la cosa varía. Frecuentemente son ellos quienes deben preocuparse de pasar una gamuza, de cepillar los asientos y de que las esterillas del piso no tengan tierra ni barro de "siglos". La higiene prescribe que eliminemos posibles focos de gérmenes. Al circular el aire, si el interior no está limpio, podemos respirar el polvillo desprendido de los asientos o de los pies. Para nada intervienen ya los conductos de la calefacción ni del aire frío. Es nuestra propia limpieza la responsable de que respiremos aire puro o impuro. En el automóvil todo está dispuesto para la mayor comodidad y para que no sufra nuestra salud. Ahora nos toca a nosotros colaborar, por nuestro propio bien.

## ¿PUEDEN PENETRAR GASES NOCIVOS?

No es corriente que los gases que se desprenden de la combustión penetren en el seguro habitáculo de los coches. Actualmente ya existen modelos en el mercado provistos de un "anillo indeformable", protector del viajero. Los gases del motor escapan por el tubo de escape exterior, de forma normal. En lo que se refiere al aspecto seguridad por golpe es ya famoso el habitáculo del Seat 132, experimentado en los laboratorios que la marca Fiat posee en Turin. Los gases, en cualquier coche no "prehistórico", llevando el portamaletas cerrado si el motor va adelante, nunca pueden afectar al conductor ni a los viajeros. Lo que debemos cuidar es que el tubo de escape esté en condiciones y que los conductos de salida de los gases no tengan cualquier filtración y se desprendan en los bajos, antes de salir por el tubo. Hay quien lleva roto

## VIAJANDO EN INVIERNO:

- Contaminación
- Electricidad estática

el escape, los gases salen directamente debajo del coche y no se dan cuenta de que pueden filtrarse al interior. Esto es importante, sobre todo si hacemos viajes frecuentes por carretera.

## LAS TOMAS DE AIRE EXTERIOR

Las tomas de aire exterior ya sabemos que responden al medio ambiente. Si circulamos por lugares contaminados, el aire que tomará el coche no puede ser limpio. Si la carretera está llena de polvo es lógico que alguna parte de él penetre por los conductos de aireación. En invierno, cuando están las carreteras húmedas, no suele darse este pequeño inconveniente. Decimos pequeño, porque normalmente es el mismo aire que respiramos en la calle o en el campo el que llega a nosotros en el interior de cualquier coche bien mantenido. Los más "higienistas" recomiendan, además de la limpieza constante del polvo, no llevar sustancias nocivas en los lugares en que se realiza la toma de aire, echar spray desinfectante, incluso desodorante, en los conductos. Si el coche tiene electroventilados se echa mientras funciona éste, para que circule por todo el habitáculo con mayor rapidez. En este caso es mejor realizar la operación antes de subir al coche o con las ventanillas abiertas si ya llevamos viajeros. La concentración de desinfectante puede ser excesiva al principio y conviene evitarla. No hace falta recordar que las palancas de aireación deben estar abiertas del todo durante este pequeño trabajo de saneamiento, que puede contribuir siempre a que el viaje sea más agradable y con menos gérmenes patógenos. La higiene del automóvil también forma parte de nuestra higiene total. ¿Lo había pensado usted alguna vez?

## ELECTRICIDAD ESTÁTICA

¿Constituye un peligro la electricidad estática generada durante la marcha? Las recientes investigaciones dicen que no. Incluso esa "toma de tierra" que llevan algunos coches colgando de la parte trasera no es necesaria. En ocasiones al bajar el coche y tocar las cerraduras notaremos una pequeña descarga. No tiene importancia. Casi siempre la electricidad la llevamos nosotros, generada por las prendas de vestir, que incluso chisporrotean en un cuarto oscuro. No tiene importancia. Podemos estar tranquilos, mientras la ciencia no diga algo nuevo al respecto.

**Aunque termine  
en medio  
de nubarrones**

# 1973 RESUMEN DE UN IMPORTANTE AÑO AUTOMOVILISTICO

**L**OS factores han marcado el sector automovilístico español en 1973: el acelerado ritmo de construcción de autopistas (desgraciadamente, casi todas ellas de peaje) y la puesta a punto de los planes de expansión de las casas nacionales. A esto hay que añadir los preparativos para la instalación de la Ford en nuestro suelo. Han aparecido interesantes modelos nuevos, entre los que destacan el Seat 132 y el Citroën GS, se ha celebrado un interesante Salón de la Seguridad y en el aire queda un presentimiento de futuras amenazas, que esperemos no lleguen a cumplirse del todo. Vamos por partes.

Ya en enero empezó la actividad de las marcas y Seat, que nos tiene acostumbrados a ofrecernos una gran variedad de modelos, presentaba el 124 LS, una versión mejorada del 124 D lujo. La gama se ha colocado en el segundo puesto de los coches españoles más vendidos detrás del Seat 127, pero incluso delante del 850.

En el 73 comenzó a regir la legislación según la cual debían matricularse los coches con cinturón de seguridad y antirrobo. Por otra parte, agobiado por problemas de costes que no era posible repercutir en el precio de un utilitario, dejaba de fabricarse el genial "600". Si las ventas del más popular de los coches españoles hubiesen crecido, habrían transferido en gran parte al 850, de precio y consumo muy cercanos, pero con mejores prestaciones. El cambio, aunque se hayan vertido muchas lágrimas en comentario y despedidas, es lógico. Los incipientes rumores de que volvía a fabricarse el "600" los cortó Seat: "Sería inútil".

Siguiendo con los nuevos modelos aparecidos durante el año: en marzo Seat presentó una auténtica bomba, en el Salón de Barcelona: el 132. Este coche, automáticamente entraba en las listas de los diez más vendidos mensualmente en nuestro país, a pesar de su sabrosísimo precio. La aparición del 132, junto con la del GS, constituyó la gran novedad automovilística del año del motor español. Citroën pasaba al fin a las cilindradas medias, concretamente a

la competida categoría de los 1.200 c.c. con un vehículo, que si bien llevaba rodando en Francia sus buenos tres años, se le puede considerar sin sombra de duda como uno de los más innovadores que existen hoy. Su motor, refrigerado por aire, fiel a la tradición Citroën, y su tracción delantera, vienen acompañados por una suspensión ingeniosa, un tablero también curioso e interesante y un maletero grande y accesible. Su forma aerodinámica ayuda al coche a coger velocidad y mantenerla. Como puntos negativos, la mala aireación interior, casi un horno en verano, el más que notable consumo de gasolina, que desmerece un Citroën, y, sobre todo, el precio exorbitante para el nivel de calidad de tapicería y guarnecidos. Otra sonada aparición fue la del Seat 1430 con motor 1.600 un modelo lujoso y potente, con palmarés deportivo antes de nacer. Junto a estos, fueron presentados otros modelos que, en realidad aportaban algunas mejoras sobre versiones conocidas o archiconocidas: el R-8 "revalorizado", el Chrysler 3.700 automático, y el Mini Cooper 1.300 (que sustituye al 1.275 GT).

## DEPORTE LA VUELTA DE J. STEWART

Deportivamente, en el ámbito nacional, la victoria de Babler y Seat en el Campeonato de Rallies, el copo de Villaceros en la Fórmula 1.430 y el de Esquivias en la Copa TS. En el internacional, la noticia fue la victoria de Stewart en el Campeonato Mundial de Fórmula Uno, tras haber mantenido una dura lucha inicial con Fittipaldi, que le había arrebatado los laureles en el 72. Posteriormente, el "escocés volador" (hoy haciendo relaciones públicas para la Ford británica), anunció su decisión de retirarse.

El Circuito del Jarama ha tenido sus más y sus menos y, en el momento de redactar estas líneas, su nueva sociedad concesionaria, Epydesa, sigue negándose a hacerse cargo de él en las condiciones en que actualmente se encuentra. Con todo se espera

que acoja a los "Fittipaldi" de la Fórmula Uno del Gran Premio de 1974.

## RECORD DE PRODUCCION CON NUBARRONES

Desde otro ángulo de cosas, 1973 registró un récord de producción de automóviles. Esta se estima en unas 720.000 unidades, lo que significa un buen incremento sobre las 632.000 de 1972. Nuestros fabricantes pisan firme y aún lo harán más en el futuro, puesto que todos han presentado ambiciosos planes de expansión, con crecimiento muy fuerte en sus plantillas, nuevas fábricas, más exportación, etc. Ford, por su parte, tras haber llegado casi al attercado con los agricultores de Almusafes, se queda en la localidad valenciana, aunque para ello ha tenido que recurrir incluso a la amenaza más o menos velada, pero al fin y al cabo lógica de irse con la música a otra parte. En cualquier caso, se deja entrever un brillante futuro para la industria automovilística española, con grandes inversiones y sustanciosas cifras de producción, que podrán llegar al millón de unidades antes de tres años.

Así estaban las cosas cuando, en octubre, surgió la crisis del petróleo, que ha traído limitaciones para los automovilistas de varios países europeos, pero no para los españoles. Según unas recientes declaraciones del ministro de industria en las Cortes no cabe descartar la adopción de medidas restrictivas si la situación no mejora. Suponemos que serán restricciones de energía eléctrica, puesto que no hay problema en la gasolina-auto, de la que hay reservas casi hasta junio.

Las ventas de automóviles en los países afectados se están resistiendo notablemente, llegándose en ocasiones a disminuciones del 30 por 100. Los "grandes" norteamericanos se han visto forzados a cortar la producción de sus modelos mayores, auténticas "esponjas", que causan más preocupación que utilidad a los propietarios. Sin embargo en España se sigue vendiendo "todo", y las carteras de pedidos permanecen a tope. Los

fabricantes españoles, fabricando también al máximo, demuestran su fe en que "pronto" se resolverá la situación, no habiendo abandonado sus planes expansionistas a largo plazo, precisamente por creer que a largo plazo la expansión será aún mayor. Han anunciado nuevos modelos para 1974/4 puertas, aunque la verdadera sensación podría ser el 133 un coche por fin auténticamente natural, en el que Seat confía mucho. Chrysler nos traerá, posiblemente el Simca 1.501, y más probablemente, el Dodge 2.000, mientras que se espera que Renault presente el R-7 como sustituto del ya envejecido R-8 creado en Francia a base de la mecánica y disposición de otro veterano, el R-6, que sigue vendiéndose bien.

Todas estas noticias nos hacen pensar que 1974, puede no ser, al fin y al cabo, un año tan malo como parece y que no va a poner tan en grave apuro como muchos piensan la economía del sector. Por si la crisis energética (sin duda pasajera, pero realmente sería fuera poco, con el consiguiente aumento de precio en la gasolina (recuérdese que ya en verano de 1973 experimentó otra subida), pretende Obras Públicas, con criterio distinto al de Gobernación, limitar la velocidad. El tema fue desechado una y otra vez por los expertos reunidos en el Salón de la Seguridad en Carreteras, celebrado en Madrid a mediados de noviembre. De ponerse en práctica tal medida, se haría en contra de la opinión general, que ve en la limitación u obstáculo a la fluidez del tráfico, y, por tanto, una amenaza más para la seguridad. Esta ha sido, podríamos decir, la polémica del año automovilístico. De momento, la cuestión ha sido zanjada recomendando ir a menos de 90 para ahorrar gasolina. En este punto también existen detractores, pero indudablemente ayudará a paliar la crisis. Aunque sea el "chocolate del todo", pero la solidaridad psicológica también cuenta. Veremos si en 1974 nos solidarizamos todos con los peatones, o los árabes se solidarizan con los europeos y olvidan el incordio.

## Las nuevas tendencias de la moda LA ALTA COSTURA

### DESCUBRE al CONSUMIDOR

UNA vez se les adoraba como auténticos dioses de la moda: los «couturiers» del Sena. Y todavía, dos veces al año, sus fieles peregrinan a París para escuchar su mensaje y extenderlo por el mundo. Sin embargo, ¿sigue siendo válido el mensaje? ¿Qué cambios ha habido en este mundo de la moda en los últimos años? Este fue el tema de un reciente debate entre modistos y periodistas, que tuvo lugar en la capital francesa.

Fue una reunión sin precedentes. Por vez primera, se reunieron los grandes del hilo y de la aguja, para hablar de sus creaciones. Por vez primera, sus «partenaires» no eran periodistas especializados. El Ministro de Economía Francesa, había invitado a personas que no pertenecen al círculo privilegiado de los comentaristas de moda. Porque lo que se trató de descubrir, era si los nombres como Dior, Cardin, Yves Saint Laurent y Ricci —para citar sólo algunos— también significan algo a la mujer de la calle, o también, si en el futuro las creaciones de los modistos siguen reservadas para los presupuestos amplios.

#### LA ALTA COSTURA DESCUBRE AL CONSUMIDOR

Y hay que reconocer una cosa: Los reyes de la moda, con «charme» francés, han sabido explicar su paso desde dictador modistil hasta artesano del corte. «Soy feliz, y me siento orgulloso», dijo «Monsieur» Bergé, de la Casa Yves Saint Laurent — «de ser un artesano». Y los demás grandes asistieron con movimientos de la cabeza. Pero sobre todo: «Cuando el consumidor no está de nuestro lado, nuestras creaciones dejan de ser moda», como lo expresó Karl Lagerfeld. Con ello demostró que, también

en cuanto a la moda se refiere, el futuro ha comenzado.

UN claro ejemplo es la moda maxi. Creada por expertos, publicada por los periodistas. Sin embargo, no convenció a la mujer. Hoy en día es imposible hacer moda sin tener en cuenta los gustos de las clientes, que ya han alcanzado su mayoría de edad en este sentido, que no se dejan guiar ciegamente como en el pasado. Antes, los modistos vestían a unas pocas damas ricas, pero su número ha disminuido. De las 15.000 multimillonarias de todo el mundo de hace diez años, sólo 5.000 siguen fieles a las casas de París. Muchas de ellas, como Jacqueline Onassis, han descubierto los modelos «pret-a-porter».

Las ventas en este último campo han subido de forma astronómica en los últimos años. Ellos permiten a la mujer

vestir modelos exclusivos. Los de París se han convencido de que la alta costura y el «pret-a-porter» pueden vivir juntos y que, además, el «pret-a-porter» ha llenado el hueco que quedaba entre la alta costura y la confección para las masas. La conexión se ve en la calidad de los modelos, de su hechura, de los tejidos. El futuro pertenece a la sección «pret-a-porter» de las casas de la Haute Couture.

También las cifras hablan. Para el año en curso, se espera un aumento de venta del quince por ciento sobre el 1972. Sobre todo en el sector de las pieles se esperan grandes alzas. Las recientes creaciones son preciosas, y hemos visto que por fin se ha hecho caso a los deseos de la clientela. La mujer media no busca el lujo, sino las cosas prácticas y bonitas, y sobre todo, a precios sensatos.



## CARTELERIA

### TEATROS

**ARGENSOLA.** — Tres últimos días. Compañía de revistas Zori-Santos y Lina Morgan. Tarde 7 - Noche 11. La revista de estreno en España: El cuento de la lechera (Mayores 18). Domingo despedida.

**PRINCIPAL.** — Compañía comedias cómicas Valeriano Andrés, Ricardo Merino. 7'15 y 11. «Un yogur para dos». Dirección, José María Lopereña. ¡Un gran éxito mundial! ¡Miles de carcajadas! (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 10.ª semana: Aborto criminal. Emma Cohen.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los visitantes. Film de Elia Kazan, con Patrick McVey, Patricia Joyce.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los amigos. Anthony Quinn, Franco Nero, Pamela Tiffin, Ira de Furstemberg.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Manolo la Nuit. Eastmancolor. Alfredo Landa, María José Alfonso.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). 2.ª semana: Criaturas olvidadas del mundo. Julie Ege, Tony Bonner.

**FLETA.** — 4'45-7'15-10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: El gran vala. Todd-ao - Color - Estereofónico. Mary Costa, Horta Bucholtz, Nigel Patrick.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Una hora en la noche. Elizabeth Taylor. Laurence Harvey.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Estreno: ¡Viva América! Panorámica. Jeffrey Hunter. Margaret Lee.

**PALACIO.** — 4'45 - 7'15 - 10'45 (May. 18). 7.ª semana: Chaval. Film de Fred Zinneman.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). No es bueno que el hombre esté solo. Cinemascope - Eastmancolor. José L. López Vázquez, Carmen Sevilla.

**RÉX.** — 4'45 - 7 - 9'15 y 11'15 (Todos públicos). 2.ª semana: También los Angeles comen judías. Eastmancolor. Giuliano Gemma. Bud Spencer.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Autopsia. Eastmancolor. Juan Luis Gallardo.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Question Mark-Fake (Fraude). Eastmancolor. Un film de Orson Welles, con Oja Kodar.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Sindicato de asesinos. Technicolor. Kirk Douglas, Sylva Koscina.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Corre, cuchillo, corre. Eastmancolor. Donald O'Brian.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los tres mosqueteros. Technicolor. Michael York, Raquel Welch.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 5.ª semana: Luna de papel. Ryan O'Neal, Tatum O'Neal.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Lo verde empieza en los Pirineos. Eastmancolor. José L. López Vázquez, José Sacristán.

**SALA 2:** 5-7-9-11 (Todos públicos). Bajo el signo de Montecristo. Eastmancolor. Pierre Brasseur.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). Dos hombres contra el Oeste. William Holden, Ryan O'Neal.

**PARÍS.** — 5-7-9-11 (May. 18). Una chica y un señor. Eastmancolor. Ornella Muti, Sergio Fantoni.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Relaciones casi públicas. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Llamas en la ciudad. Chad Everett, Anjanette Comer.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18 y de 14 acompañados). Me has hecho perder el juicio. Eastmancolor. Manolo Escobar, Mary Francis.

**SALAMANCA.** — Desde las 4'45 (May. 18). Aeropuerto. Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg.

**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Dos mulas y una mujer. Shirley McLaine, Clint Eastwood.

### PALACIO DE HIELO

**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1'30. Tarde: Continua desde las 6 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

## CADA TARDE... discotecas... CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856

### PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléfono 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

De sábado a Martes, ambos inclusive actuación del grupo musical (PAGINA-6), lunes, noche de San Valero, este mismo grupo amenizará la gala especial. Teléfono 215184.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### CHARLESTON AÑOS 20

«La elegancia» tiene un nombre». C/. Universidad. Teléfono 299549.

### CANCELA

«LA CANCELA DE ORO MUSICAL». Royo, 5. Teléfono 211259.

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### STEREOTECA 'EL FARO'

Fuera de la ciudad y solamente a tres minutos, donde se hace la mejor música. Oriéntese por su luz. Barrio de Juslibol. Tel. 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASSETAS

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversion. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

### POLINESIAN - BAR

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

### STORK CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde «BUSQUE LA DIFERENCIA».

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que «usted lo pase bien». (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. Telef. 177. - CASSETAS

### 1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

### Zum Zum

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada en San Juan de la Cruz, 28.

# FRAGA expres

CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU  
Santa Quiteria, 70 - Teléfono 631

## CARTAS a "FRAGA-EXPRES"

### LOS PERROS VAGABUNDOS



Después de sus cotidianas fechorías, estos dos perritos han elegido este jardín de la ciudad para enroscarse, descabezar un sueñecito y hacer tiempo para emprender nuevas correrías.

En relación con el comentario que publicamos la pasada semana en torno a los perros vagabundos, hemos recibido una carta de una lectora de Tarazona, exponiendo su punto de vista sobre el problema. Dice así:

Hace algunos días leí su artículo "perros vagabundos", en el noticiero fragatino. Desde entonces pensé en escribirle, y hoy, me he decidido a hacerlo.

No estoy de acuerdo en algunos puntos con usted. No creo que el problema de perros vagabundos pueda solucionarse con una simple "limpieza". Habría que ir al meollo de la cuestión. Y todo radica en los individuos irresponsables que no se hacen cargo de sus animales. Ellos son víctimas directas de esa irresponsabilidad.

### DECISION TOMADA POR LA CORPORACION MUNICIPAL

### BANDO de la ALCALDIA

Para poner término al aspecto poco edificante que actualmente ofrece el sistema de recogida de basuras, por el Consejo Municipal de Sanidad se ha dispuesto recomendar al vecindario que, a partir de la fecha, deposite o haga entrega de sus basuras y residuos domésticos en recipientes individuales o colectivos herméticamente cerrados, salvo que lo realice mediante cubos colocados o suspendidos a una altura de 1,50 metros sobre el suelo, para evitar sean volcados y desparramado su contenido por los perros vagabundos, cuyo número aumenta constantemente y constituyen un evidente peligro para todos.

Asimismo se hace saber que, para poner coto a los posibles desastres de los perros incontrolados, se recuerda a los propietarios de esta clase de animales la obligación que tienen de "proveerlos de bozo y collar con placa de identificación", pues en su defecto se procederá al exterminio de cuantos carezcan de ellos sin distinción de ninguna clase.

Si se les abandona en la calle, qué pretende usted, ¿que se alimenten del aire?

Creo, y sentiría equivocarme, que ha tomado el tema quizá con un poco de ironía y desinterés, representando esto una problemática bastante trascendental como para exponerlo de esa manera.

Espero que acepte mi carta como una sugerencia o mejor como una opinión más de uno de sus asiduos lectores.

Le saluda atentamente

María Pilar RUIZ

Hasta aquí la carta de la señora o señorita María Pilar Ruiz, cuyo contenido merece nuestro respeto y que hemos transcrito porque entendemos que la opinión es libre. Por otra parte, nos llega copia del Bando publicado por la alcaldía que, al menos, pondrá fin a uno de los problemas, el de las basuras derramadas por las aceras, y que tal vez baste para que los propietarios de los canes puedan disfrutar de la compañía de estos animales domésticos sin molestar a los demás.

# ¡En "EL ALCORAZ" nos están esperando!



Ya florecen algunas tímidas sonrisas, pero todavía no hay motivo para la euforia. Al final, muy al final del encuentro sonaría el ¡GOL! del regocijo. ¡Pero cuánto se hizo esperar...!

## LA VICTORIA SOBRE EL OLIVER, HA REFORZADO LA ILUSION EN JUGADORES Y AFICIONADOS

La vertical caída que padecía nuestro equipo se vio frenada el pasado domingo en su encuentro con el Oliver, un partido hosco, disputado de poder a poder, en el que hubo más coraje que técnica por parte de unos y otros.

El equipo zaragozano causó buena impresión como conjunto y en el destacan algunos jugadores que saben estar en el campo. A veces se emplearon con gran dureza registrándose la agresión de Abadía a Felipe que el árbitro sancionó justamente con la expulsión del irascible zaragozano.

En cuanto al Fraga, hay que felicitarle por el excelente primer tiempo que realizara, durante el cual nos hizo recordar al Fraga de otros tiempos que, no cabe duda, pueden volver si todos siguen luchando con el mismo tesón y afán de victoria.

Nota importante fue el debut del delantero centro, Pueyo, que tuvo una feliz presentación, demostrando soltura en el remate tanto de cabeza como con ambos pies. Los mejores aplausos de la tarde fueron para él y esperamos que los conquiste nuevamente en tardes sucesivas.

En resumen, un encuentro muy emocionante que acabó con la gran alegría del triunfo para nuestros colores; triunfo que

frena la caída en vertical que estábamos padeciendo. ¡Un nuevo portillo a la esperanza!

### EN HUESCA NOS ESPERAN

A nuestro equipo le cabe el honor de ser el único que ha conseguido batir al Huesca en esta temporada. En la capital no se ha olvidado esa derrota y como es lógico nos esperan con la natural curiosidad: "¿Pero qué tiene el Fraga para ser el único equipo que nos ha derrotado?"

Nuestros muchachos —con la ausencia de Juli por haber completado la colección de las cuatro tarjetas blancas— pisarán tranquilos el césped de "El Alcoraz". Con su acostumbrado buen ánimo, medirán sus habilidades con los oscenses. Si las cosas les ruedan bien, encantados. Si se tuercen, mala suerte y otra vez será.

Por tanto, no hay problemas de ninguna clase y aún esperamos que si el Fraga consigue repetir el primer tiempo que hizo con el Oliver, los buenos aficionados oscenses pueden pasar una agradable tarde de fútbol. Por otra parte tenemos noticias de que serán bastantes los fragatinos que se desplacen a la capital para animar a su equipo. Suerte, chicos,

y ¡a ver si rompéis la quiniela de Preferente!

### LA DIMISION DEL PRESIDENTE DEL OLIVER

Hemos leído que el Presidente del Oliver fundamenta su dimisión en los incidentes acaecidos al final del encuentro del pasado domingo. No podemos opinar porque, nosotros, por nuestras obligaciones, tenemos que abandonar el campo con el último pitido del árbitro. Por tanto, no presenciamos esos incidentes e ignoramos cómo y en qué forma llegaron a producirse. E incluso, de dónde partió el primer chispazo.

Sin embargo, pase lo que pase en el terreno de juego, la violencia, por ser la antítesis del deporte, hay que condenarla siempre ¡parta de! quien parta. Primero deportividad, y si ésta falla, que quede al menos la buena educación.



Caras preocupadas en el partido con el Oliver. Los zaragozanos empujan y el resultado no se ve claro...

### TORRENTE de CINCA

### CONCURSOS DE VESTIDOS DE PAPEL

Torrente de Cinca celebró días pasados sus fiestas patronales en honor de San Antonio con un programa de festejos muy atractivo que llevó a la vecina villa numerosos forasteros.

De entre los actos programados destaca un concurso-desfile de vestidos de papel al que concurren modelos de modistas de la región catalana —en Mollerusa y con ocasión de la Feria de San José se celebra actualmente un festival extraordinario de este tipo— que llamaron poderosamente la atención por el buen gusto de sus creadores y la habilidad que se precisa para manejar tan frágil material.

La velada se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada dejando un grato recuerdo en el numerosísimo público que se congregó en el local.

### ZAIDIN

También Zaidín festejó a su Santo Patrono, San Antonio Abad, con un programa estupendo en el que había actos para todos los gustos, aunque naturalmente fueran los destinados a la juventud los que más ruido y jolgorio originaron.

Nosotros visitamos Zaidín en la tarde del pasado domingo y podemos asegurar que allí se saben hacer bien las cosas ya que, respaldados por el relativo buen tiempo reinante, todos los festejos resultaron muy lucidos. ¡Hasta el año que viene, amigos!

## TAMBIEN en FRAGA BUSCAN PETROLEO

Hace unos días, los estudios geológicos que se venían realizando en la comarca de Caspe para dictaminar la posibilidad de que encerrara petróleo en el subsuelo, levantaron bastante polvareda para conocerse el alcance de los trabajos que se realizaban volver todo a la normalidad. Aunque se aparte de nuestro comentario añadiremos que, según un vespertino madrileño, se encontró en aquellas zonas mineral de uranio sin dar más detalles sobre su posible explotación industrial.

Pero volvamos al petróleo. Aquí en Fraga donde ya se hicieron algunas prospecciones en tiempos pasados, se están realizando nuevos estudios en busca de posibles yacimientos. El lugar elegido ahora para realizar esos estudios preliminares es el Barranco de Cañafernas, en la partida del Vedado dentro del Monte señalado con el número 149

Estos trabajos se realizan en numerosos

puntos de nuestra geografía y aún se intensificarán más en el futuro como consecuencia de la crisis energética que padecemos, por lo que no deben desorbitarse las cosas. Estos estudios pueden resultar negativos y aun en el caso de que diera indicios tendrían que confirmarse con el sondeo. Luego, ese sondeo y los estudios consiguientes dirían, caso de ser positivos, si tenía aprovechamiento comercial.

Estamos, pues, en el principio de una larga cadena que puede desembocar en el éxito o en el fracaso. No hace falta añadir que celebraríamos un resultado favorable que a todos habría de beneficiar y muy especialmente, como es lógico a Fraga.

Esperemos que los técnicos terminen sus trabajos de esta primera fase y si no vuelven por aquí es que de petróleo nada. Ahora, si ven ustedes colocar las torres de sondeo... la cosa comenzará a ponerse caliente. Así sea.



# REGATE

Año III - Viernes, 25 de enero, 1974 - N.º 74

SUPLEMENTO DEPORTIVO DE "ARAGON/exprés"  
SE PUBLICA LOS VIERNES

COORDINA: Daniel BARAJAS

COLABORAN: Pablo VALDES, Ignacio LORENTE,  
Angel TURLAN, Miguel Angel CASAUS  
y Carlos BERDEJO. Fotos: Calvo PEDROS



## La convención del futbol regional



# LA PRIMERA SESION FUE DE "TANTEO"

### PROXIMAMENTE: NUEVA CITACION

Se celebró el pasado sábado, la primera sesión de esa Convención del Fútbol Regional, que con todo el interés, ha programado nuestro compañero Fermín Moros, representante de los clubs de Primera Preferente, en la Federación Aragonesa de Fútbol.

## EN BUSCA del GOL MIL

Como la temporada pasada, ya estamos en el camino que conduce al gol núm. mil, de cada categoría: Primera Preferente, Primera Regional y Segunda Preferente.

Aquellos tres jugadores que lo consigan tendrán preciosos Trofeos REGATE, que les servirán de estímulo y recuerdo.

Para orientación de todos los jugadores interesados y aficionados en general, digamos que en Primera Preferente, se han marcado hasta el momento, 647 goles; 713, en Primera Regional, y 717, en Segunda Preferente.

Preparemos la llegada con todos los honores del gol mil, y mucha suerte, amigos.

En principio, se tocaron muchos temas, pero todo muy superficialmente y por tanto sin llegar a conclusiones definitivas.

### TEMA DE ENTRENADORES

Se consideró grave, la situación que puede plantearse a los Clubs en la próxima temporada con la obligación inexcusable de tener entrenador titulado.

Se dijo, ¿por qué la Escuela no monta una ambulante, para que muchos puedan optar al título, de los que residen en poblaciones descomunicadas con Zaragoza?

### JUGADORES, CON TOPE DE HONORARIOS

Los jugadores aficionados, para nadie es ya secreto que perciben unas fichas, algunas ya prohibitivas, como si de profesionales se tratara, y además como en nada se obligan, tienen todas las "cartas en su mano".

Alguien dijo en la Convención: "¿No podría legalizarse esa situación?"

"No, respondieron son aficionados."

Hubo alguno que dijo: "Hay que unimos y poner un tope de emolumentos". "¿Para qué?, dijeron otros. Si luego se lo salta cualquiera a la torera..."

### LAS SELECCIONES REGIONALES, SIN CALOR

No es que se piense jugar en invierno, lo que pasa es que no se vio bien que se hagan selecciones en plena competición de Liga. A la vista de esto pueden quedar suprimidas.

### EL FUTBOL Y LOS CLUBS SORIANOS

Se acordó solicitar ayuda a la Nacional, para desplazamientos a Soria, ya que, para algunos equipos, les es obligado a iniciar sus viajes en sábado teniendo que pernoctar.

### COPA DEL PRINCIPE, Y OTROS TORNEOS

Nuevos torneos a la vista, y uno muy importante para los Campeonatos de la Primera Preferente: Copa del Príncipe, entre todos campeones y sub-campeones de las preferentes españolas, para tener a punto y valorar las posibilidades de las plantillas ante la nueva categoría Nacional.

### ARBITRAJES

Se solicitó que cada club y en cada partido abonem a partes iguales el recibo arbitral, para evitar tremendas desproporciones, entre los equipos de la misma categoría.

### UN FONDO... PARA COMPENSAR A LOS PRESIDENTES ESPLENDIDOS

Sin muchos visos de prosperar, se habló de crear un fondo, para compensar a los presidentes, que habían adelantado de su dinero, sin posibilidad de recobrar en los Clubs.

### TODO PARA LA PROXIMA SESION

Parece ser que se dieron dos semanas hasta volverse a reunir, a fin de que cada Club pueda presentar un estudio de cada sugerencia, sin posibilidad de recobrar en los clubs.

Fue sin duda, una tertulia de amigos, en la que salieron muchas cosas a relucir.

Don Fermín Moros, está trabajando y los Clubs pueden sentirse satisfechos de tener un representante, que vive, pensando en el futbol Regional.

## ¿Nuevo problema arbitral?

## SIN ARBITRO EL HUESCA-PRAGA

Para el domingo, el Huesca no tendrá Colegiados neutrales, porque la petición a Madrid, al parecer, quedó en el olvido, o bien se pretende probar fortuna de nuevo con los Colegiados aragoneses.

El pasado domingo, hubo calor —casi fuego arbitral— por el solo rumor de que Periset había sido designado para dirigir el Ejea-Aragón.

Ayer, el mismo Presidente nos decía: "Nada de eso era cierto, porque las designaciones las hace el Colegio y aún no había sido dado a conocer".

"Todo eso —continuó el presidente— no es más que rumores inventados para dar que hablar."

El domingo, en Huesca, puede haber problemas arbitrales, si es que entre hoy y mañana, nada se solucionara cerca del primer organismo federativo.

Esperemos a ver qué pasa.

## LA SELECCION JUVENIL, A NAVARRA

El domingo, la Selección Juvenil Aragonesa se desplaza a Navarra, concretamente a la localidad de Azagra, para ventilar el encuentro liguero y, si su resultado fuera favorable a los aragoneses, bien se podría dar ya por seguros clasificados, a la fase final.

La salida de los expedicionarios se efectuará a las ocho horas del mismo domingo del Cine-París, y el encuentro comenzará a las 12 de la mañana.

Se da por segura la entrada de Camacho y Giménez, ausentes en la pasada jornada, entre los expedicionarios.

¡Suerte!



# JOSE LUIS SANCHEZ

## DELANTERO-PROMESA DEL FRAGA

### "Si los DIRECTIVOS TIENEN

### CONFIANZA EN MI, PUEDO RENDER MUCHO MAS"



Es uno de los jóvenes valores del Fraga, que llegó procedente del Montecarlo juvenil de Zaragoza, y antes varias veces Campeón de infantiles en el mismo Club,

Planta atlética, 18 años y una gran ilusión, junto con sus buenas cualidades futbolísticas, avalan el porvenir de este chico, al que aún le quedan muchos caminos por recorrer, por supuesto lleno de éxitos.

-¿Cree, José Luis, que juega en el puesto que mejor va a sus características?

-En esta temporada no he jugado en mi puesto ideal. Yo creo que rendiría más de interior.

-¿No estás satisfecho, entonces de tu rendimiento?

-Desde luego que no, ya que me falta acoplarme al equipo. Si mis Directivos tienen confianza en mí, puedo rendir mucho más.

-¿Qué le pasa al Fraga, de las últimas jornadas?

-Estamos pasando un mal momento de juego, y lo acusa todo el equipo, pero yo confío mucho en que todo ha de pasar. Frente al Oliver, pudo ser el arranque de esta mejoría, que esperan nuestros aficionados.

-¿Cómo ves el Campeonato de 1ª Preferente?

-Muy nivelado y lleno de rivalidad, sobre todo en la provincia de Huesca.

-¿Qué jugadores adversarios, te marcaron mejor y que ves con posibilidades de ser algo en el fútbol?

-Royo del Huesca y Anibal del Monzón.

-¿Ves Campeón al Huesca?

-Sí, no hay duda, y para el segundo puesto el Aragón. No hay duda de que son favoritos, porque tienen las mejores plantillas.

-¿Estás satisfecho de pertenecer al Fraga?

-Sí, estoy contento, ya que todos se comportan bien conmigo.

-¿Responden los aficionados de Fraga?

-Sí que responden, pero yo les pediría un poco más de comprensión, y más animar a nosotros los jugadores.

-¿Qué personas te ayudaron más en el fútbol?

-Los señores: Florencio Hernández, Carlos Serrano, y Máximo Espatolero.

-¿Tienes aspiraciones, como jugador?

-Estoy ilusionado, con llegar al máximo en el fútbol español.

-¿Alguna cosa más?

-Yo me gustaría pedir más comprensión, por parte del Entrenador hacia mí, ya que aunque no puedo ir a entrenar por motivos de trabajo, lo hago con todo interés en Zaragoza, y creo estar en perfectas condiciones de jugar cada domingo.

Así se explicó Sánchez, un jugador que este año debutó con gran éxito en la Primera Preferente, y al que sin duda le esperan muchas horas de ser "brillante" en el fútbol. ¡Suerte!

# ECOS, ECOS, ECOS

## LOS GOLES DE LA PRIMERA PREFERENTE

Estamos ya contabilizando la cifra goleadora, de la Primera Preferente, y que jugada la jornada 20, está exactamente en: 647 goles.

Recordamos que al jugador que consiga el número mil, también tendrá esta temporada su bonito trofeo.

## ¿SE TRASPASA UN PRESIDENTE?

Sí, parece seguro, que el de Tauste, señor Oliván, se ha trasladado por motivos profesionales, a la localidad de Albalate del Arzobispo, donde ya ha dado esos primeros pasos para allí formar un buen equipo federado, porque además de terrenos para instalaciones, existe una gran cantera futbolística.

Pero como en Tauste, hoy también una buena cantera de presidentes, el equipo traspasará al señor Oliván, y el nuevo seguirá esa línea tan bien trazada, por la que con gran acierto siempre se mueve el Tauste.

## NUESTRO AGRADECIMIENTO A LA DIRECTIVA DEL EJEJA

Ejeja, tuvo la amabilidad de invitarnos, en compañía de nuestros compañeros Fermín Moros, Pablo Valdés y el amigo F. Vallés, a presenciar el partido Ejeja-Aragón, donde se nos proporcionaron tantas atenciones, que forzosamente y desde estas columnas, consideramos un deber agradecer.

Muchas gracias, amigos.

## EN TAUSTE, NO HA SENTADO BIEN...

Que en la Memoria de la Federación Aragonesa de Fútbol, correspondiente a la pasada temporada, no figurara el triste accidente que costó la vida al jugador del Tauste Marín, junto con varios heridos de gravedad.

Nos lo repitieron, varias veces y sí, llevan razón, porque es lo menos que se podía haber hecho.

## CAMACHO JUGO SOLO EN EL ARAGON

Los errores de las agencias informativas, en sus crónicas, referentes al partido de la Selección Juvenil Aragonesa, daban a Camacho en la alineación, y además autor de un gol.

Todo ello, repetimos fue error, pues Camacho, se desplazó sólo con el Aragón a Ejeja, y allí sí que marcó un gol; en Sigüenza fue Royo el delantero centro autor del gol.

## LUIS DELANTERO DEL GALLUR, PROBABLE: AL CASPE

El joven y prometedor delantero del Gallur:

Luis, que la pasada temporada fue del Calasanz, tiene 18 años, y está a punto de firmar por el Caspe, donde se reunirá con su antiguo entrenador Romeo.

La semana entrante, puede ser muy propicia para el fichaje.

## EL TAUSTE DA EJEMPLO

A pesar de que no es obligatorio, autorizar los clubs a sus jugadores para figurar en la Selección Juvenil, sobre todo cuando por medio hay partidos oficiales de gran responsabilidad, el Tauste ha dado a través de su Junta Directiva un bonito ejemplo de colaboración desinteresada, dejando —a pesar de necesitar sus servicios— al magnífico jugador Lorente, que fuera a defender los colores de la Aragonesa.

## BERTOLIN, GUARDAMETA DEL FRAGA, NUNCA HA FALTADO A LOS PARTIDOS

Se llegó a decir que Bertolin, no acudía a los partidos de su equipo.

Hemos recibido una amable carta del presidente don Joaquín Tejera, en la que desmiente aquella información y afirma que es un jugador verdaderamente ejemplar en todos los aspectos y nunca ha faltado a cuantas convocatorias le fueron hechas por su club. Una noticia que, de verdad, nos alegra.

## EL CALATAYUD, SIGUE CON PROYECTOS

No ha enfriado los ánimos la severa derrota del equipo frente al Binéfar, y así su Junta Directiva, prepara ya para la próxima temporada un equipo filial en Segunda o Tercera Regional.

El pasado domingo, un sector de público, se dirigió indirectamente a la directiva, criticando la derrota, nosotros preguntaríamos desde aquí: ¿Es que acaso se pueden marcar goles desde el palco?

Para el próximo domingo, el entrenador tiene problemas de alineación, porque no llegan a once los disponibles, en estos momentos.

## GRAN PASO DEL ARAGON

Casi tiene que ser obra de milagro, para que las dos primeras plazas de la Liga, salgan del control de los Clubs: Huesca y Aragón.

El partido en Ejeja, era bastante decisivo, y los chicos del filial encontraron facilidades y las supieron muy bien aprovechar.

## ARAGON-CASPE, A LAS 11,30 EN TORRERO

Por esta vez, se cambia de escenario, porque por la tarde juega el Real Zaragoza.

El Caspe tiene equipo que engaña en la clasificación; así, en Torrero: los Cardona, Nebot, Berges, pueden dar emoción y a ver qué pasa.

# GOLEADORES

- 1. PALACINO (Huesca), 18 goles
- 2. CAMACHO (Aragón), 17 goles
- 3. SAINZ (Eureka), 14 goles.

## CON 13 GOLES

- FERRER (Huesca), JUAN MARIA (Binéfar), CHIRRI (Monzón), LASILLA (Ejeja)

## CON 12 GOLES

GUITARTE (Teruel)

## CON 11 GOLES

EMILIO (Aragón)

## CON 10 GOLES

IBART (Binéfar), GABASA (Sariñena)

## CON 9 GOLES

CORTES (Calatayud), MUNIESA (Calatayud), BLAZQUEZ (Oliver)

## CON 8 GOLES

SABALETE (Huesca), BALETA (Ejeja), OLIVER I (Mequinenza)

## CON SIETE GOLES

ARRAYET (Huesca), QUINTAS (Calatayud), LAPLAZA (Tauste), LOPEZ MONTERO (Teruel), ALDABO (Mequinenza), TERRADO I (Eureka), MARCELLAN (Eureka), VILLEGAS (Caspe) SAMPEDRO (Escatrón), QUIQUE (Lamusa).

## CON 6 GOLES

VILADEGUT (Monzón), MURILLO (Ejeja), LUCEA (Ejeja), ANGEL TOMAS (Oliver), SUAREZ (Oliver), PEÑA I (Sabiñánigo), BERGES (Caspe).

## CON 5 GOLES

USIETO (Binéfar), ROYO (Monzón), LAMARCA (Teruel), OLIVER II (Mequinenza), ATANASIO (La Almunia), MEDRANO (Almazán), DIEGO I (Caspe), SIGI (Escatrón).

## CON 4 GOLES:

ORTEGA (Huesca); LAMARCA (Aragón), TELLO (Binéfar), METAUTEI (Binéfar), ALBERTO (Monzón), ROYO (Ejeja), LATORRE (Tauste), BALAGUER (Tauste), LORENTE (Tauste), ALGUERO (Mequinenza), SATUE (Fraga), MOZAS (Fraga), ORCASTEGUI (Oliver), GRACIA (Oliver), VICENTE (La Almunia) y LASHERAS (Escatrón).

En la jornada 20, primer partido de la segunda vuelta, lograron marcar dos goles cada uno de los jugadores siguientes: Chirri (Monzón), DIEGO I (Caspe), SAINZ (Eureka) y METAUTEI (Binéfar), éste último, fuera de casa, precisamente en Calatayud.

AVISO: Cualquier deficiencia que se observe, puede ser corregida, siempre que nos llegue carta de los Clubs, detallando todos sus goleadores, por jornada. Pasados 6 días, y después tras de cada partido, no se atenderán.

# LA REGIONAL

GRAN TROFEO  
Cerveza  
San Miguel



## CABALLEROS DEL DEPORTE



Por desgracia para el deporte en general y para el fútbol en particular vivimos una época en la que en la mayoría de los casos la deportividad brilla por su ausencia y raro es el domingo en que no vemos o leemos en la prensa agresiones a colegiados o jugadores, expulsiones, invasiones de campos, etc.

Sin embargo en todo este maremagnum de incidencias, siempre surgen algunos jugadores que por su caballerosidad dentro y fuera del terreno de juego merecen un pódium a la deportividad y por supuesto también, nuestros mayores elogios. Hoy traemos a estas páginas a dos jugadores que a pesar de llevar bastantes años jugando, nunca han sido

amonestados ni expulsados de un terreno deportivo.

Ellos son, Navarro del Utebo y Pérez, del Casetas, ambos son capitanes de sus respectivos equipos y por su seriedad y cordura, respetados por sus compañeros y admirados por su afición.

Esperamos que estos dos deportistas sirvan de ejemplo para algunos otros que llevados de los nervios o de un desmesurado forofismo cometen actos desagradables que en nada benefician a nuestro deporte rey. Por otra parte deben darse cuenta que los más perjudicados son siempre los propios infractores de la deportividad.

ISIDORO

## REGATE AGRADECIDO

Cartas, llamadas y comentarios, en crecido número, avalan el interés despertado por nuestras challenges generales de las competiciones regionales en la primera vuelta.

Muchas opiniones concordes, y otros que creen que faltan algunos, o que algunos merecen estar más arriba.

A todos nos mueve un común objetivo: nuestro cariño al fútbol regional.

No importa que falten ayudas oficiales, que la comunicabilidad con ciertas altas esferas sea más teórica que real. Entusiasmo, afición e interés desinteresado, está por encima de ello.

REGATE agradece, profundamente, opiniones adversas y favorables. Todas ellas constituyen ayuda estimabilísima, para continuar nuestra labor con espíritu deportivo de superación.

## LUCENI Y SU AFICION

Llenan su campo todos los domingos. Pero no se contentan y siguen a su equipo en sus desplazamientos.

Aquí los tenemos en Salesianos. Muchos seguidores entusiastas y muy correctos. Se merecen lo mejor.

La cámara de Calvo Pedrós, siempre oportuna, nos dá testimonio gráfico.

Bastantes damitas lucenienses nos admiraron por su afición, y por bonitas.

(Fotografía sacada por Calvo Pedrós)

# José María Bezares, EXTREMO DEL CASETAS

21 AÑOS Y FUTURO ENTRENADOR

Uno de los mejores extremos que recorren los campos de nuestra primera regional es el que hoy traemos a nuestra entrevista, pues Bezares posee todas las cualidades que hacen falta para triunfar en este difícil puesto de exterior, rapidez, ágil regate y visión de la jugada así como estar siempre atento a cualquier rechace, aprovechando la oportunidad.

Tiene 21 años y procede de aquel gran equipo que fue el Santo Tomás que, dirigido por José María Ara, dio al fútbol grandes valores ("MOLINOS" por ejemplo) varios equipos se interesaron por él, al principio de temporada pero fue el Casetas quien tuvo la suerte de firmarlo.

De los valores humanos y deportivos de este excelente jugador no queremos hablar, pues son de sobras. Conocidos por la mayoría de los aficionados aragoneses, como lo demuestra la cantidad de amigos que posee en Casetas en el corto tiempo que lleva en este equipo. Pero dejemos de preámbulos y pasemos a la entrevista.

-¿Por qué firmaste por el Casetas?

-Existen varias razones, pero la principal es la amistad que me unía con su Presidente, señor Veron, así como con varios de los jugadores.

-¿Qué le falta al Casetas para ser un gran equipo?

-Pienso que ya es un gran equipo, pero si se refiere para tener aspiraciones de ascender, lo que le falta es experiencia en sus jugadores.

-De todos tus compañeros ¿cuál ves con más posibilidades?

-La mayoría de mis compañeros son chicos jóvenes que acaban de salir de juveniles y todos ellos tienen las cualidades para ser grandes jugadores. Sólo les falta lo que al equipo:

experiencia. Pero a base de partidos la conseguirán.

-Hablemos de la directiva y afición de Casetas: ¿qué tal se portan contigo?

-A esta pregunta quiero decirle que desde que firmé por el Club sólo he tenido atenciones por parte de todos.

-El equipo se está reforzando, para la próxima temporada intentar el ascenso. ¿Continuarás en el Casetas?

-Existen muchas posibilidades de que así sea, puesto que he hecho muy buenas amistades y esto es muy importante para mí. Además me sentiré orgulloso de poder contribuir al ascenso de mi equipo.

-Tú estás haciendo el curso de entrenador. ¿Juzga al que tienes actualmente?

-Sí, es cierto que estoy haciendo el curso de entrenadores, pero no por ello debo juzgar a mi preparador; a un entrenador se le juzga después de acabada la temporada, relacionando los resultados esperados, de acuerdo a sus posibilidades, con los resultados obtenidos.

\*Pero quiero decir que nuestro entrenador ha logrado conseguir un equipo compacto de unos jugadores que jamás habíamos jugado juntos.

-Por último Bezares, quieres pedirle algo a la afición de Casetas?

-Quiero aprovechar esta entrevista para rogar a los aficionados del Casetas que vayan al campo para animar a su equipo, ya que con su ayuda podremos lograr algo positivo cara al ascenso, que es nuestra meta.

Muchas gracias, amigo, por tus declaraciones y deseamos que cures pronto de esa lesión para seguir ofreciendo tus servicios al Casetas.

ISIDORO

## GOLEADORES

LASIERRA (Almudévar), y FELIX (Boscos), fueron los máximos realizadores con tres dianas.

BOSQUE, con su solitario gol, se distancia un poco de ZABORRAS. En tercer lugar, ahora en solitario GOMEZ, que también marcó su golito.

¿Serán más efectivas las delanteras que las defensas el próximo domingo? Jornada de enorme interés y que

puede influir mucho en la clasificación final de los puestos privilegiados: Casetas - Leciñena; Tardienta - At. Huesca; Utebo - Jacetano Gallur - Boscos; Illueca - Almudévar; Perdiguera - Alcañiz.

Lástima no poder verlos todos a la vez, ya que salvo en Illueca, de signo local, en los demás pueden darse los tres resultados.

BOSQUE (Alcañiz), 22 goles.

ZABORRAS (At. Huesca), 19

GOMEZ (Jacetano), 16

ESCUER (Leciñena), 15.

ECHEGOYEN (Gallur), 14

HERVERA (Tardienta), 13

TEODORO (Alcañiz), 12

GERARDO (Illueca), 12

CON 11 GOLES

GARCIA CASTRILLON (Boscos), GRANJED (Perdiguera), BLASCO (Casetas), PACO (Luceni), ZOCO (Utebo).

CON 10 GOLES

BORQUE y MOLINA (Boscos)

CON 8 GOLES

ALCUBIERRE y CATON (Tardienta), SEVILLANO (Zaidín), AUNION (Jacetano), ABAD (Almudévar), BORAO (Gallur), HERNANDO (Perdiguera), JOSE MARI (Boscos).

CON 7 GOLES

GUILLERMO y MARCEN II (Zuera), LASIERRA (Almudévar), JIMENEZ (Leciñena), BOLEA (Tamarite), DUERTO (Robres), MENJON y CEREZO (Illueca)

CON 6 GOLES

ESTARAN (Alcañiz), ORTEGA II (Utebo), TORRENTE (Robres), CARABIAS (Norma), FERRER (Tamarite), EM-BID (Gallur), LEANDRO (Boscos).

CON 5 GOLES

GAZULLA (Alcañiz) CRESPO (Calatorao), BALMALA y HERRERA (Robres), RENATO y SALAS (Norma), RAMOS (Jacetano), IBOR (At. Huesca), FELIX (Boscos).

## PODIUM a la DEPORTIVIDAD

PRIMERA PREFERENTE

1. ARAGON . . . . . 998	11. CALATAYUD . . . . . 988.
2. CASPE . . . . . 997	12. EJEA . . . . . 987
3. EUREKA . . . . . 997	13. NUMANCIA . . . . . 987
4. LAMUSA . . . . . 996	14. A.T. MONZON . . . . . 985
5. MEQUINENZA . . . . . 996	15. BINEFAR . . . . . 984
6. SARIÑENA . . . . . 994	16. ALMAZAN . . . . . 984
7. TAUSTE . . . . . 993	17. FRAGA . . . . . 979
8. TERUEL . . . . . 992	18. LA ALMUNIA . . . . . 976
9. SABIÑANIGO . . . . . 989	19. HUESCA . . . . . 976
10. OLIVER . . . . . 988	20. ESCATRON . . . . . 961

PRIMERA REGIONAL

1. A.T. HHUESCA . . . . . 996	11. GALLUR . . . . . 985
2. ALMUDEVAR . . . . . 995	12. ZAIDIN . . . . . 983
3. CASETAS . . . . . 995	13. BOSCOS . . . . . 978
4. ARENAS . . . . . 993	14. ILLUECA . . . . . 976
5. ZUERA . . . . . 993	15. CALATORAO . . . . . 965
6. TAMARITE . . . . . 991	16. PERDIGUERA . . . . . 963
7. ALCAÑIZ . . . . . 991	1u. NORMA . . . . . 954
8. LUCENI . . . . . 990	18. TARDIENTA . . . . . 951
9. LECIÑENA . . . . . 988	19. UTEBO . . . . . 945
10. JACETANO . . . . . 988	20. ROBRES . . . . . 943

SEGUNDA PREFERENTE

1. CARIÑENA . . . . . 999	11. ALAGON . . . . . 988
2. MAELLA . . . . . 999	12. LAKEY . . . . . 984
3. SANDERS . . . . . 997	13. SANTA ISABEL . . . . . 983
4. S. JUAN . . . . . 996	14. GRANEN . . . . . 983
5. FUENTES . . . . . 996	15. UTRILLAS . . . . . 982
6. J. BARBASTRO . . . . . 995	16. S. MATEO . . . . . 981
7. BORJA . . . . . 992	17. VILLAMAYOR . . . . . 979
8. INDEPENDIENTE . . . . . 992	18. BELCHITE . . . . . 975
9. ALCORISA . . . . . 992	19. VALDEFIERRO . . . . . 972
10. CALAMOCHA . . . . . 989	20. TORRES . . . . . 965

# 2ª REGIONAL

GRAN TROFEO  
Cerveza  
San Miguel



## MANUEL LATORRE OTRO GRAN REFUEZO PARA EL BREA

**“Espero corresponder, a la gran confianza, que todos han puesto en mi”**

Manuel Latorre Molina, un jugador acreditado que procede de la Primera Preferente, habiendo jugado esta temporada varias jornadas en el Numancia.

Cumple con sus deberes militares, en Milicias Universitarias -Zaragoza y durante el Campamento, encontró a su antiguo Entrenador Pedro Marco ahora en el Brea. Ambos por su amistad convinieron en que sería muy importante para lograr ese anhelado ascenso del Brea, que terminara este año reforzando al equipo que en estos momentos ya está en primera posición del Grupo primero de la segunda Regional.

Latorre, es un muchacho de 22 años, que estudia Filosofía y Letras y que en fútbol, también es de los aventajados.

-¿Cómo fue, este fichaje?

-Mi amistad con el Entrenador Pedro Marco, al que no pude negarme ante su solicitud de mis servicios.

-¿Cuántas temporadas en primera Preferente?

-Tres, siempre con Numancia. El Brea es mi primer equipo fuera de la disciplina soriana.

-¿Y por qué dejas al Numancia?

Estaba en Zaragoza, cumpliendo con Milicias Universitarias en el Campamento y veo más factible jugar en Brea, hasta final de la Liga.

-¿Acaso, no te llama mucho el equipo de tu tierra?

-Numancia, siempre me atrae, pero para serle sincero me han decepcionado algo esta última Junta Directiva.

-Debutaste, ya el pasado Domingo, ¿qué me dices de este ambiente futbolístico de Brea?

-La verdad, es que me he llevado una buena impresión de ese ambiente y además veo un buen equipo

-¿Para conseguir el ascenso?

-Bueno, quizá me falten elementos de juicio para dar un pronóstico certero, pero pensando en que Pedrola, nuestro contrincante del pasado Domingo, es el tercero de la Liga, creo que sí, podremos lograr el ascenso.

-¿Qué es el fútbol para ti?

-Más que nada, un relajamiento muy bueno, dentro de mis obligaciones como estudiante.

-¿Tu verdadero puesto en el campo?

-Juego en el centro del campo en posiciones de cierre, pero me gusta y se me da bien en las misiones ofensivas.

-¿Volverás a la Primera Preferente?

-Si no fuera con esa ilusión de mejorar, no jugaría al fútbol. Esto me servirá de experiencia y espero adaptarme a esta categoría de segunda Regional, a donde he llegado de manera como ya he dicho accidental.

\* -¿Qué le pasa al Numancia?

-El factor campo, le ha perjudicado mucho, el déficit económico no se preveía. También puede que haya algún otro motivo oculto y latente que yo no alcanzo a ver.

Así se expresó: Latorre, quien para terminar nos dijo que está también ilusionado con que el Brea vaya bien y logre el ascenso más aun por la confianza puesta en él, a la que espera corresponder.

El martes 29, en Torrero:

# U. D. Colón-Endesa

EN PARTIDO BENEFICO, A LAS 3'45 DE LA TARDE

DICE SU ENTRENADOR:

**“EL COLON LLEGABA A LA 1ª REGIONAL”**



El pasado verano fue víctima de un accidente automovilístico, el jugador del Club: U. D. Colón de Zaragoza: Tomás Felipe Fleta y tras su muerte, se quiere realizar un homenaje póstumo que lleve ayuda económica a su familia.

Gracias a la estrecha amistad, de este Club con el Vice-Presidente del Endesa, Dn. José Bernad, ha sido posible montar este atractivo encuentro que comenzará a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Hemos hablado brevemente, con el Secretario y entrenador del Colón Dn. Manuel Abadía Hernández:

-¿Se reforzará su equipo, para este importante choque?

-En principio, saltarán al campo, los habituales del Colón pero después sí, contamos con algunos importantes refuerzos.

-Sabemos que Vd. lleva muchos años en el fútbol modesto ¿siempre estuvo en el Colón?

-Mire, el Colón lleva tres años fundado, y yo, solamente uno desde que pertenezco. Antes, fuí Entrenador de aquel desaparecido: Lapuyade.

-¿Qué diferencia, ve entre aquel Lapuyade de primera Regional y el Colón?

-Aunque en teoría la categoría parezca

inferior, veo al Colón con mejor plantilla y mejor dirigido que aquel Lapuyade.

-¿Aspiran a esa Primera Regional?

-Creo que a la larga sí, pero de más inmediato nos conformamos con entrar en ese único grupo que se prepara de Segunda Regional.

-¿Dónde juegan sus partidos oficiales?

En Quinta Julieta y aprovechamos para agradecer al Padre Caverro por las atenciones que nos dispensa, dejándonos el campo totalmente gratis.

-¿Cuántos jugadores tienen en la plantilla?

Los de la fotografía, son de pie y de izquierda a derecha: Rodrigo, Julio Navarro Revuelto, Torralba, Agustín, y Cristóbal. Agachados: Finol, Jesús, Angel, Félix Lozano, Peralta y el entrenador entrevistado.

Además tienen a los siguientes: Manolo, Javier, José, José Luis, José Ballesteros, Moro y Modrego.

-Por último dígame, ¿Cree que será un éxito el partido del Martes?

-Estamos seguros de que sí, ya que el Endesa, siempre es atracción y nuestro equipo es de los que divierten, por el buen fútbol que practicamos.

Suerte amigos y... adelante con el Colón

## PODIUM a la DEPORTIVIDAD

### SEGUNDA REGIONAL

	Puntos
1. Optica Jena	1.000
2. Brea	1.000
3. Pedrola	1.000
4. Morata	999
5. Mallén	998
6. Boquiñeni	998
7. Boscos "B"	998
8. Eureka "B"	998
9. Gurra	998
10. At. Alfinden	997
11. Tauste "B"	997
12. Universitario	996
13. Quinto	995
14. Leciñena "B"	995
15. Sástago	995
16. San Antonio	995
17. Sabiñan	995
18. Agustinos	995
19. Luna	995
20. At. Codorniz	994
21. Torresol	993

	Puntos
22. Remolinos	993
23. Rompeolas	993
24. R. Leonés	992
25. Cuber	992
26. Botorrita	992
27. Andrés Vicente	992
28. FO.C.A.R.	991
29. Ateca	990
30. La Salle	990
31. Colón	990
32. Almudena	990
33. Zódiac	989
34. Daroca	988
35. Pinseque	988
36. Salvador	988
37. Montecarlo	988
38. Ainzón	987
39. Casablanca	987
40. Farlete	987
41. Peñaflo	986
42. Terminillo	986
43. H.U.R.A.C.A.N	985

	Puntos
44. El Gancho	985
45. Montañana	985
46. Ebro	985
47. Pina	984
48. El Burgo	980
49. Sto. Domingo	979
50. Alfajarín	979
51. Estrellas Verdes	979
52. At. Bozada	976
53. Giner	975
54. Rayo Cascajo	975
55. Torrero	974
56. Aislam	974
57. Morés	973
58. Herrera	972
59. Novallas	969
60. Cuarte	969
61. La Campana	968
62. Ranillas	967
63. Malón	962
64. San Gregorio	961
65. La Muela	958
66. Arrabal	954
67. Oliete	950

# 2<sup>A</sup> PREFERENTE

GRAN TROFEO  
Cerveza  
San Miguel

## JULIO ALMAU



SECRETARIO  
DEL CLUB  
DEPORTIVO  
TORRES

"EL EQUIPO,  
NO DESCENDERA  
DE CATEGORIA"

Sabido es por todos, la solera futbolística del Club Deportivo Torres, uno de los decanos de nuestro fútbol regional, sin embargo en las últimas temporadas, su marcha no es todo lo convincente que sus socios, directivos y aficionados en general desearían, los motivos, no vamos a juzgarlos aquí, simplemente queremos dejar constancia que es también deseo nuestro el resurgir de ese gran Club.

Por eso hemos querido traer a nuestra entrevista de hoy, a unos de los hombres que más está haciendo por ese Club en las últimas temporadas, pues Julio Almau con desmesurada afición y amor a los colores de su Club está haciendo lo indecible sin que los demás compañeros directivos desmerezcan de su gran labor.

A su juicio ¿qué le ocurre al Torres que tiene una buena plantilla y no está respondiendo a lo que se esperaba de este equipo?

—Quizá la influencia mayor sea la mala suerte o desgracia de deshacernos el equipo al comienzo de la temporada. Se empezó muy bien ya que el segundo partido se obtenían positivos pero un buen colegiado, se sacó de la manga un anexo mal intencionado por cierto y dejó al Torres para no poder celebrar partidos por falta de jugadores, teniendo que jugar, algunos partidos con ocho o nueve. Luego poco a poco hemos ido reaccionando, hoy ya disponemos de una plantilla de veintiún jugadores. Esto mina la moral de cualquiera y cuesta mucho recuperarse.

—¿Logrará salvarse el equipo del descenso?

—Estoy plenamente convencido de que al final quedaremos en una zona cómoda, ya que el Torres hoy tiene jugadores para ello, y si se puede contar con todos, no tardaremos en abandonar la zona peligrosa en que nos hallamos.

—¿Ha decaído la afición? Quizás ha decaído un poco y hasta cierto punto es natural sobre todo en el aficionado que sólo pide triunfos.

—En tiempos se habló de cerrar el campo ¿Qué hay sobre ello?

—Esta pregunta más bien es para el presidente, pero cuando se hicieron, las gestiones regía el Club don Tomás Gómez y parecía que aquella ilusión de cerrar y acondicionar el campo era ya una realidad, pero hasta la fecha nada sabemos. Todo parece frustrado y no hemos insistido sobre ello, pero queda la esperanza de que un buen día saquen a relucir nuestro expediente y con ello y si el Ayuntamiento nos echa una mano se hará realidad esta ilusión digna del pueblo de Torres.

—¿Quiere decir alguna cosa más por su cuenta? —Sí, quiero pedirle a la afición que siga asistiendo a los partidos sean cuales sean, así como ofreciéndoles su aplauso a los jugadores que son los que se entregan sin pedir nada a cambio en defensa de nuestros colores y entre todos podremos lograr que nuestro equipo vuelva por sus fueros; alcanzando metas que en un tiempo no muy lejano tuvo.

Y nosotros deseamos de todo corazón que los pronósticos del secretario y entrenador del Torres Julio Almau se cumplan ¡Suerte!

Entrevistó nuestro compañero

ISIDORO

## CAFE, COPA y FUTBOL

### TROFEO AL GOL MIL

Como la temporada pasada, ya podemos mentalizarnos sobre ese bonito Trofeo que Regate concede al autor del gol núm. 1000, de esta temporada, y de la categoría Segunda Preferente.

En estos momentos, y después de jugar la jornada num. 20, estamos en la cifra de 717 goles. La segunda Preferente supera en poder goleador a las categorías 1.<sup>a</sup> Preferente y 1.<sup>a</sup> Regional.

Se recuerda que el gol 1000 del año pasado lo consiguió el jugador juvenil: Latas, que pertenece al Utrillas.

ESTA SEMANA LA  
ULTIMA PARA RECIBIR  
DONATIVOS EN FAVOR  
DEL JUGADOR DEL  
VALDEFIERRO: REMACHA.

Nos comunica el Club de Fútbol Valdefierro, que el próximo Domingo se cerrará la cuenta que permanecía abierta, para recibir donativos en favor de su jugador víctima del incendio Remacha.

Todos aquellos Clubs, que recibieron entradas de la Fila Cero, deben por tanto, remitir bien las entradas o su importe al Club Valdefierro.

El próximo Viernes, se publicará en "Regate" la lista de todos los Clubs, que mandaron donativos, junto con la liquidación definitiva, lista para ser entregada a la familia de Remacha.

### EL ALAGON, LISTO PARA ASCENDER

Este equipo, que pueden ver en la fotografía es el Alagón, líder de la Segunda Preferente, que no pudo ganar en el campo Lacey, pero si empatar y esto ya es bastante cuando los del Lacey, han mejorado mucho en estas últimas jornadas.

Alagón puede decirse que tiene ya más de medio billete para el tren ascensor. ¡Enhorabuena!

### MAÑANA SI HABRA TERTULIA. ENTRE PRESIDENTES DE LA 2.<sup>a</sup> PREFERENTE

El pasado Viernes, y por error, decíamos que el pasado Sábado se reunirán todos los Clubs de la Segunda Preferente, con su representante en la Federación Sr. Roca.

Hoy podemos asegurar que es mañana el día señalado en principio, para este cambio de impresiones, y a la hora que todos conocen, según carta que recibirían en su día.

Nos llamó ayer el Sr. Roca, para que recordáramos a todos, la asistencia de mañana.

### EL UTRILLAS, UN FUERTE CANDIDATO ASCENSOR

Está en buen momento de juego el



ALAGON

Utrillas, bien preparado físicamente y con una plantilla que va respondiendo bien en los terrenos de juego a las exigencias de su entrenador: Pascual Martínez.

Latas, el gran goleador del equipo, repitió el pasado Domingo una de sus clásicas buenas actuaciones, consiguiendo nada menos que tres goles.

Nos decía esta semana uno de sus Directivos: "Utrillas puede muy bien llegar hasta la 1.<sup>a</sup> Preferente". Nosotros pensamos lo mismo que este buen Directivo.

### LA DIRECTIVA DEL C. D. TORRES

presidente: D. Jesús Robles; Vice-Presidente: D. Carlos Espinosa; Secretario: D. Julio Almau, y Vocales: D. Félix Baztán, D. Luis Villalba, D. Bienvenido Blanco, D. Fernando García, D. Félix Gracia, D. Antonio Fraguas, D. Miguel Fraguas. La plantilla de jugadores es: Alvarez, Latorre, Uche, Trebol, Lopez, Sanz, Ferrer Franco, Lapuente, Larrodé, Marquina, Ferrero, Cava, Ezquerria, Gustran, Cativiela, Cervantes, López, Hinojos, y Foncseca.

## SELECCIONES MATEMATICAS

### PRIMERA PREFERENTE

BRAVO (Binéfar) (8 p.); AUSBERRI (Huesca) (8 p.), CARDONA (Caspe) (7 p.), CABRERO (Monzón) (7 p.); FATAS (Aragón) (7 p.), ROME (Sariñena) (8 p.); METAUTE (Binéfar) (10 p.), CHIRRI (Monzón) (8 p.), SAINZ (Eureka) (8 p.), TIXAIRE (Sariñena) (8 p.), DIEGO I (Caspe) (8 p.).

### PRIMERA REGIONAL

GARCÉS (Leciñena), 8 puntos. FELIX (Boscós), 9  
MURILLO (Leciñena), 9 LASIERRA (Aimudevar),  
BLAN (Tamarite), 7 TEODORO (Alcañiz), 7  
JIMENO (Illueca), 8 GOMEZ (Jacetano), 8  
MARCEN I (Zuera) 10 GARCIA  
ORTEGA II (Utebo), 7 CASTRILLON (Boscós), 9

### SEGUNDA PREFERENTE

SERON (Borja) (7 p.); ARMANDO (Alagón) (7 p.), ORMAT (Belchite) (7 p.), RIVERA (Belchite) (7 p.); AGUSTIN (Villamayor) (7 p.), GHEMA (Utrillas) (7 p.), CARLOS (Alcorisa) (7 p.), LATAS (Utrillas) (9 p.), ESCORIHUELA (Alcorisa) (8 p.), VICENTE (Villamayor) (7 p.).

## Challenge "Regate"

### DE LA SEGUNDA PREFERENTE

#### LOS MEJORES PROMEDIOS: (1.<sup>a</sup> Vuelta)

	PUNTOS	PROMEDIOS
1.— LATAS (Utrillas) . . . . .	46	9,10
2.— SERON (Borja) . . . . .	44	9,06
3.— ARMANDO (Alagón) . . . . .	42	9,04
4.— VITALLER (Valdefierro) . . . . .	40	9,01
5.— EGEA (Alcorisa) . . . . .	38	8,97
6.— POYATO (Alcorisa) . . . . .	38	8,97
7.— MAGALLON (Alagón) . . . . .	36	8,93
8.— RIVERA (Belchite) . . . . .	35	8,91
9.— CANCER (Villamayor) . . . . .	32	8,80
10.— BERBEGAL (Calamocha) . . . . .	32	8,80
11.— PIRRI (Utrillas) . . . . .	31	8,78
12.— HERNANDEZ (Borja) . . . . .	31	8,78
13.— NIETO (Valdefierro) . . . . .	29	8,71
14.— SANCHEZ (Calamocha) . . . . .	29	8,71
15.— OCTAVIO (Alagón) . . . . .	26	8,68
16.— FAÑANAS (Santa Isabel) . . . . .	26	8,68
17.— ANDREU (Maella) . . . . .	25	8,67
18.— GARCIA (Borja) . . . . .	25	8,67
19.— ARANDA (Alagón) . . . . .	24	8,66
20.— ORENSANZ (Santa Isabel) . . . . .	24	8,66
21.— JUARISTI (Alagón) . . . . .	24	8,66
22.— DEL OLMO (Juv. Barbastro) . . . . .	24	8,66
23.— ARIAS (Borja) . . . . .	24	8,66
24.— GODINO (Alagón) . . . . .	24	8,66
25.— ABARCA (Alagón) . . . . .	24	8,66

26.— CALDERON (Valdefierro) . . . . .	24	8,66
27.— BOIX (Maella) . . . . .	23	8,64
28.— ALIJARDI (Calamocha) . . . . .	23	8,64
29.— MATEO (San Juan) . . . . .	23	8,64
30.— OLIVA (Sanders) . . . . .	23	8,64
31.— DEL PRIM (San Mateo) . . . . .	22	8,62
32.— FARRE (Alagón) . . . . .	18	8,04
33.— ANGOS (Cariñena) . . . . .	18	8,04
34.— BERNAD (Grañén) . . . . .	16	8,01
35.— MICHEL (Independiente) . . . . .	16	8,01

Como puede verse, en la lista, están los jugadores de mayor regularidad, quizá falten algunos muy destacados, pero hay que tener en cuenta que su entrada en los equipos, ha podido ser retardada.

También han podido influir, en la falta de algún jugador, valioso en estas Challenges, el no aparecer crónicas, con las alineaciones, pero dentro de lo que alcanza y es posible nuestro control, ahí están los 35 mejores de la primera vuelta.

Rogamos a todos nuestros corresponsales, no olviden sus crónicas con los destacados y las alineaciones.

GRAN TROFEO

Cerveza San Miguel

LA SELECCION: SENSACIONAL



A pesar de marchar casi dejados de la mano de Dios, a pesar de no ofrecer ninguna facilidad la federación para la información de nuestros muchachos, a pesar de que Camacho no marcó goles como se dijo a pesar de que Castilla tiene desorbitados presupuestos para su fútbol juvenil, a pesar de los pork's que figuran, ahí tienen a nuestros chavales venciendo a domicilio a los imbatidos castellanos. Si, en nuestros anteriores comentarios, después de los partidos frente a Navarra y Vizcaya depositábamos confianza en ellos, estos la confirmaron con su triunfo a los pocos que están de su lado, porque jugando con el corazón en la mano, se consigue lo mejor. Ellos con las lágrimas en los ojos, y orgullosos de su triunfo, dejaron el pabellón aragonés en lo más alto del balompié juvenil nacional y si todavía no se ha conseguido todo, estamos en las mismas condiciones que los demás de lograrlo.

En ese curso de entrega y entusiasmo en Sigüenza, la representación aragonesa merece sólo una calificación: Matrícula de Honor.

## EN SIGÜENZA: MATRICULA DE HONOR

## Los FORJADORES de PROMESAS RUIZ ORTIGOSA



Antonio Ruiz Ortigosa, es otra de esas pocas personas, que han vivido a través de muchos años, distintas facetas dentro del fútbol, primero como jugador del Badajoz y Cacereño entre

(DOMINICOS)

otros, y más tarde como árbitro siempre acertado y con la categoría de buen profesor y juez, dirigiendo ininidad de encuentros regionales y de tercera División, así como liquillas a Segunda. A pesar de sus muchos años dentro del fútbol, todavía se hizo joven como entrenador siendo uno de los más antiguos en el Colegio aragonés, pues cuenta con el número 34 de afiliado, Ortigosa entreno al Miraflores, Renfe, Arenas y otros equipos. Hoy, en el Dominicos ha sabido acoplar el conjunto a la categoría Preferente, a la que lo ascendió hace dos temporadas. Sus buenas dotes de profesor tanto en las enseñanzas técnicas como en las

### ¡LA CUESTA DE ENERO...

- Y las rebajas de la Federación.
- Los entrenamientos del Montecarlo
- Las dimisiones del Boscos.
- La cabeza del Oliver
- Y las llamadas de Madrid
- Los dineros por debajo mano
- Y las facilidades de fichas.
- Y el recibimiento en Pamplona.
- Y el chino del Calasanz
- Y la representación de los Clubs.
- Apaga y vámonos.

morales, de sus jugadores, le facilitan su labor. Otro hombre que el fútbol juvenil tiene la suerte de contar con sus servicios.

## SOTERAS EL GRAN AUSENTE ZARAGOZA



En esta ocasión la entrevista se convierte en comentario llevado a cabo hacia este jugador, que puede considerarse como el gran ausente en la presente temporada dentro del fútbol juvenil.

Fernando Soterías, fue durante la pasada temporada el jugador que más jornadas figuró en la selección matemática, recibiendo por ello el trofeo de la "Challenge Regate", como el mejor extremo derecho en su categoría.

Por lo que respecta al presente campeonato, no han sido repetidas sus actuaciones por ninguno de los extremos de preferente. Aquellos partidos con el Calasanz que metía a los espectadores de la banda dentro del campo para poder seguir sus bonitas jugadas, aquellas veloces internadas con centros medidos, que desconcertaban a las defensas.

Es el gran ausente de esta temporada la cual al comenzar no puede jugar por tener una lesión de la cual se recuperó, pero después de jugar 2 ó 3 partidos en parte para probar, volvió a caer lesionado, por lo que sus esperanzas de poder completar una excelente campaña quedaron rotas.

Esperamos en la pronta recuperación de este buen extremo dándole ánimos para que en la próxima temporada, en la cual ya habrá dejado la categoría juvenil, vuelva su juego y galopadas de auténtico extremo. Paciencia en la recuperación y puesta a punto, e ilusión e interés en volver a repetir las actuaciones de la pasada campaña;

Soterías el gran ausente, pero no olvidado

## LA LIGA DE LOS DIEZ (ESTADIUM)



EN EL ECUADOR, DE LA PREFERENTE

Justo en la mitad de la tabla se encuentra el equipo verdadero del Stadium, tras unos resultados, no precisamente de mucha regularidad, pues tras perder por fuertes tanteos frente a equipos cabeceros, ha sabido sacar adelante bien los puntos en encuentros muy difíciles frente a equipos muy similares a él, sus resultados son los siguientes

1-2 Salvador Stadium 1 1  
1 0 Stadium-Calasanz 6 1  
4 0 Boscos-Stadium 1 3  
1 1 Stadium-Oliver 0 1

1-1 Stadium-Dominicos 0 2  
3 0 Zaragoza-Stadium 1-5  
1 0 Stadium-Valdefierro -  
0 2 Montecarlo-Stadium -  
0 1 Stadium-Juventud

### IGUALDAD EN VARIOS JUGADORES

Según refleja nuestra clasificación en el Stadium no logra destacarse claramente sobre los demás ninguno de sus jugadores, y ello motiva en consecuencia que tampoco logren entrar entre los 25 de mayor puntuación al menos dentro de la Challenge. Por el contrario, se observa que 3 ó 4 jugadores andan bastante bien de juego, pero por distintas circunstancias que también cuentan en la Challenge, lesiones, expulsiones, etc. se produce una gran igualdad entre sus jugadores, que han jugado casi la mayoría de encuentros y otros que haciendo varios méritos han fallado en bastantes. Veamos como marchan:

	Partidos	Puntos
Burdalo	15	65
Zaldivar	14	64
Catalán	12	62
Sarto	15	62
Alvarez	15	62.5
Marquina	13	54
Julián	13	51.5
Agüado	15	46
Sanz	9	37
Tejero	10	29.5
Izquierdo	10	22.5
García Moncasi	7	15
Gómez	8	13
Buen	4	8
Soriano	5	6
Borrajó	3	4.5
Abarca	1	4
Cid	2	3
Hernandez	1	2.5
Ricla	1	2
21. Rafeles	1	1



ZALDIVAR, SANZ y CATALAN, tres buenas promesas para la próxima temporada, no sólo de su equipo, sino del fútbol juvenil aragonés.



HORARIOS

1. REGIONAL PREFERENTE

- 1 Almazan-Calatayud, Martinez Juste, 4, 15, Almazán.

- 1 Fuentes-Lackey, Nebra, 3,30 Fuentes.

2. CATEGORIA REGIONAL

- X Sabiñan-Brea, 3,45 Sabiñán.

1. CATEGORIA REGIONAL

- 1 Calatorao-Zaidin, Fernández Pérez, 3,45, Calatorao.

2. CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

- X Sanders-Gañén, De Soria, 12 Almazan.

- X Rompeolas-S. Antonio, 3,30 Torrero.

3. CATEGORIA REGIONAL

- 1 Arcos-Ajax Justl, 10,15 S. Gregorio.

1. CATEGORIA JUVENIL

- X Danubio-Berdala, 4 St. Isabel.

2. CATEGORIA JUVENIL

- 1 R. Delicias-Gest, Delicias, 10,15 Picarral.

COPA NAVIDAD JUVENILES

- X Montecarlo-Boscas, 12,30 Pinares.

- X Valdefierro-Salvador 10 Valdefierro.

PARTIDOS A CELEBRAR EL 29 ENERO 1974.

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

- 2 St. Isabel-Huesca, 3,45 St. Isabel.

- 1 Aragón-Sariñena, 11,38 Romareda.

PARTIDOS SUSPENDIDOS O APALAZADOS

- 1 Kolbe-S. Antonio, 10,30 S. Antonio.

FOTO-NOTICIAS DE LA SEMANA



Intervención del representante del Calatorao



SPORTING PORTILLO

EL CALATORAO NO PUEDE GASTAR EN ENTRENADORES

Durante la Convención del Fútbol Regional, uno de los Directivos del Calatorao, explica, el por que no pueden sostener Entrenadores pagados.

UN JUGADOR, MUY OBSERVADO, EN EL SPORTING PORTILLO.

Este equipo, es el gran conjunto Sporting Portillo, de Zaragoza, que

además de tener bastante suerte en La Lotería- tocó algo de Navidad- tienen también una plantilla en la que por lo menos un jugador, está siendo muy observado... ¡Sigan la pista y lo encontrarán...!

EL AISLAM, TRECE PARTIDOS PERDIDOS

Es el Club Aislam de Zaragoza, que ha ganado un solo encuentro y ha perdido trece.

Dicen, que las camisetas de "cebra", no les da suerte y van a cambiar, porque la cifra, a los supersticiosos no les va. ¡Animo y adelante Aislam!

CARTAS A regate No gustó la crónica del Calamocha-Borja

Tudela, 21 de enero de 1974

Sr. D Daniel Barajas- Coordinador de "Regate" Zaragoza

Muy Sr. mío:

En la tarde del domingo 20-I-74, fue uno de los que presenciaron, la magnífica victoria del C.D. Borja en el campo del Calamocha, y estoy de acuerdo en que quizá el encuentro se vino a Borja con suerte ya que Calamocha atacó de principio a fin con fuerza e ilusión por conseguir la victoria, pero el Borja con una defensa magnífica, supo conservar su portería menos veces batida que la del contrario, y aquí es donde quiero hacer justicia y salir en defensa del número 4 del Borja; su nombre Antonio Vá. Sr. corresponsal de Z.D. en Calamocha, ya que en su crónica dice textualmente: mereciendo destacar el número 4 que más que jugar parecía venir a lesionar jugadores contrarios. ¿A cuántos jugadores del Calamocha lesionó en el partido? yo los vi entrar a todos en su vestuario, y todos entraron sin ningún síntoma de lesión, por otra parte yo no vi que el Sr. árbitro lo amonestara tan siquiera por su juego duro y buscando la lesión del contrario.

Llevo dos años viendo a este jugador defendiendo los colores del Borja, y todavía no le he visto lesionar a ningún contrario. Por tanto me considero en el deber como aficionado en salir en su defensa.

Así mismo reconozco, que la expulsión del núm. 11 del Borja la considero justa, cosa que en su crónica no menciona como no menciona, la patada que le propinó el jugador del Calamocha y que motivó su expulsión por intentar repeler la patada.

Es hora de que a los aficionados nos cuenten las cosas tal como ocurren en el terreno de juego, o mucho me temo que la afición irá cada día a menos.

En espera de su publicación por el buen nombre de nuestro número 4 y capitán del C.D. Borja, Antonio Vá le saluda atentamente.

J. SANMARTIN

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE LA TERCERA REGIONAL



SAN MIGUEL

TERCERA REGIONAL (Grupo 1)

Table with 7 columns: J., G., E., P., F., C., P. and rows for teams like Rayo Picarral, El Baturro, Canteras, etc.

Los clubs Mebroza, Arcos y Pastriz han sido sancionados con seis, tres y cuatro puntos, respectivamente.

TERCERA REGIONAL (Grupo 2)

Table with 7 columns: J., G., E., P., F., C., P. and rows for teams like Plata - La Jota, Esp. Montañana, etc.

TERCERA REGIONAL (Grupo 2)

Table with 7 columns: J., G., E., P., F., C., P. and rows for teams like San Miguel, La Salle, Sp. Portillo, etc.

Los Clubs Plata y La Paz han sido sancionados con seis y dos puntos, respectivamente.